

PÒRTULA



NÚMERO 132, SETEMBRE 1993

Informatiu Cultural de Marratxí



Durant el mes passat ...

-Andorra entrà a formar part de les Nacions Unides.

-Un fragment del discurs del president:

TENIM BEN CLAR QUE PER FER COSES I PER COMUNICAR-LES CAL SER POLIGLOTES, PERO TAMBE QUE CAL APROFUNDIR EN LES NOSTRES ARRELS. I LES NOSTRES SON LES DE LA CULTURA CATALANA. EL CATALA ES EL NOSTRE IDIOMA OFICIAL. ES LA LENGUA DE RAMON LLULL, AUSIAS MARCH I SALVADOR ESPRIU, LA QUE ES PARLA DES DE FRAGA, A L'ARAGO FINS A MAO, A L'ILLA BALEAR DE MENORCA I DES DE SALSES AL ROSSELLO FRANCES FINS A GUARDAMAR A TERRES MERIDIONALS DEL PAIS VALENCIA ES EN AQUESTA LENGUA, LA CATALANA, QUE HE VINGUT DAVANT AQUESTA ASSEMBLEA A PARLAR DE PAU, LLIBERTAT I FRATERNITAT.

-Na Montserrat Caballé, amb insuficiència coronària.

-Més incendis que mai.

-Pluja d'estels o llàgrimes de Sant Llorenç.

-Festes a molts pobles de Mallorca.

-L'Oratori de Liverpool, a l'Auditori.

-Digueren que vendria en Bush.

-Problemes al S.M.E.

-Gran concert d'Sting a l'Hipòdrom de Son Pardo.

-Molta calor.

-Les naus Voyager 1 i 2 descobriren els límits del nostre sistema solar.

-En relació al parc de Na Burguesa: La batlessa del psoc, els mateixos que es manifestaren contra la modificació de la LEN i que han fet de la costa de Calvià el que ara és, volen dotar el parc d'infraestructures, camins, xiringuitos, restaurants... i una macrourbanització als seus límits. L'oposició, el PP, els mateixos que s'han canviat la LEN ja sabem tots perquè, diuen que s'ha de mantenir tot com està i que no es pot concebre una àrea natural amb una macrourbanització, xiringuitos i restaurants. I sa Canova què?

GAVIM

Cartes Obertes

COMUNICAT DE PREMSA

Reunida la Junta Directiva de l'Associació de veïnats de Pòrtola i la Comissió de Festes del Carme 93, prenen l'acord, per unanimitat, de manifestar la més enèrgica protesta i descontent, per la reducció de la subvenció de l'Ajuntament de Marratxí per a les Festes del Carme de Pòrtola.

Volem recordar que el Regidor de Cultura ens va dir, abans de les Festes, que confiàssim en la mateixa subvenció de l'any passat, la qual va ser de 250.000 ptes.

A més a més volem constatar que en el darrer BUTLLETÍ MUNICIPAL l'Ajuntament es penjava la medalla, fent públic que els nuclis històrics rebrien la subvenció de 250.000 ptes per a les Festes d'estiu.

Creim que és poc seriós i ètic reduir la subvenció a 200.000 ptes sense avisar amb la deguda antelació, ja que ALMANCO NOSALTRES FEIM EL PRESSUPOST ABANS DE COMENÇAR LES ESMENADES FESTES.

Trobam que no és manera de tractar als ciutadans que hi dediquen totes les hores que poden a dur-les endavant, sense cap altre interès més que fer poble.

El President,

Joan Francesc Canyelles

VIATJAR AMB VIVA FACTURATS PER IBERIA

Sr. Director, ens agradaria que publicués el nostre rebuig pels poques vergonyes que hi ha pel món.

Com en anys anteriors "SA REVETLA" ha sortit a mostrar la cultura de Mallorca, a un dels festivals més importants d'Europa, concretament el "COBH FESTIVAL DANCE", a on ens posaven un cartell que deia "SPAIN" i nosaltres portàvem l'estendard de Mallorca.

Les nostres cançons, els nostres balls i la nostra música conqueriren el cor dels irlandesos, essent un dels grups més aplaudits, com també la nostra sobrassada casolana, els nostres formatges, les herbes, la canya, el palo, també els siurells, olles de fang, ximbombes, etc.

Podem dir que hem viscut uns dies de germanor amb els habitants d'aquest poble mariner tan meravellós de Cobh, que és un deliri de la naturalesa, majestuós, plantat dalt d'un puig a on els casals de teulada empinada, acompanyat d'un verd viu que no li manca la pluja, destacant la gòtica catedral amb els marbres i fustes nobles, (>> pàg 18)

Que consti en acta...

Els forts atacs del PPUM a l'ex batle Bestard.

La gran participació al curset de natació malgrat alguns problemes.

La filiació de la majoria dels monitors i encarregats.

La prepotència d'alguns membres del govern municipal.

La ximplesa d'alguns altres.

A la clausura del curset es va veure un pic més qui du els calçons: el delegat d'esports va ser deixat de costat pel super director general d'àrea.

A les festes de sa Cabaneta no hi actua el ball de bot local.

El seguit de premis literaris aconseguit pel portolà Rafel Crespi.

Les queixes per la distribució sense criteri específic de les subvencions municipals.

Les queixes de l'oposició perquè des de l'Ajuntament envien flors als càrrecs polítics.

Les queixes del Pla de na Tesa perquè encara no tenen les pistes de bàsquet promeses.

El poc interès que té l'equip de govern en fer un butlletí correcte, únicament de l'administració, objectiu, participatiu i plural.

Seguim sense saber res dels atemptats ecològics al Puig Blanc i a l'espai natural de son Caulelles.

L'Ajuntament encara no té l'informe tècnic sobre el camí dels Caülls.

Els articles publicats expressen, únicament, l'opinió de llurs autors, els quals es fan responsables del contingut.

La Redacció no s'identifica, necessàriament, amb el contingut dels escrits publicats.

Als col·laboradors: Feis-nos arribar el material abans del 20 de setembre



EL CIM DAVANT EL PROBLEMA DE L'ELIMINACIÓ DELS R.S.U.

Un dels indicadors de la millora de la qualitat de vida d'una societat és l'increment del volum de residus que produeix. Però, al mateix temps, el tractament i l'eliminació dels residus és un problema greu que creix en els països desenvolupats.

A les grans ciutats es presenta, en tota la seva amplitud, la problemàtica dels residus sòlids urbans (RSU). Aquests es caracteritzen pel seu gran volum i per la necessitat de recollir-los periòdicament i freqüentment. La importància dels recursos econòmics que s'han de destinar a tal finalitat és evident si observem que entre un

(>> pàg 18)

Al Brasil amb Viatges Marratxí i Pòrtola - Sorteig estrella 13 de setembre a Viatges Marratxí del Pont d'Inca

LA PORTADA D'AQUEST MES



DON PEDRO CAÑELLAS RIGO, ALCALDE DE LA VILLA DE MARRATXÍ, PROVINCIA DE LAS BALEARES.

SINAS PERSONALES Usando de las facultades que me confiere la ley, he tenido a bien nombrar vigilante nocturno o Sereno para la custodia de las fincas, intereses y comercios del barrio Pont d'Inca, de este término municipal, a ANTONIO COLL ALCEDO de las circunstancias personales que al margen se expresan, promueve por varios comerciantes y vecinos de dicho barrio en instancia de fecha 1.º del mes actual.

En su virtud y mediante a que el citado vigilante reúne las condiciones legales para desempeñar el cargo y ha prestado el oportuno juramento, en el expediente instruido para su nombramiento, le autorizo para que ejerza todas las funciones propias de aquel cargo, en el que ruego y encargo le sean guardadas las debidas consideraciones.

Dado en Marratxí a veintinueve de Noviembre de mil novecientos veintitres.



El Alcalde,
Pedro Cañellas

TÍTULO DE VIGILANTE NOCTURNO O SERENO, a FAVOR DE ANTONIO COLL ALCEDO.

ANTONI COLL I ALCEDO,

vigilant nocturn del Pont d'Inca, 1923.

Mirau-lo bé. Amb els atributs en la mà: el fanal i la vara. Era el sereno del Pont d'Inca, l'encarregat per manament municipal de vetllar els somnis i els insomnis dels pontdinquers vers les calendes de novembre de l'any 23 d'aquest segle. Segons consta en el títol expedit per l'ajuntament, va ésser proposat per alguns comerciants i veïns de l'esmentat barri. Any 1.923, any de la dictadura de Primo de Rivera, anys de crisi econòmica...

Antoni Coll i Alcedo, natural de Palma, veí de Marratxí, 59 anys d'edat, un metre seixanta d'estatura, pel blanc, ulls marronencs, cara regular, nas regular, barba blanca, color sa, sense cap senyal ni tara que el pugui singularitzar... Aquestes eren les seves dades segons figura en el títol de nomenament signat pel batle Pere Cañellas Rigo. Això era la seva tarja d'identificació: sense D.N.I. ni N.I.F., ni llicència fiscal, ni número de compte corrent. De color sa, resum de tot un currículum de virtuts per poder desenvolupar la tasca. Potser era important, us imaginau un vigilant nocturn físic que vagi emmetzinant de virus i bacteries tot el barri? Era impensable.

Ah, i això sí, el batle prega al final del seu escrit que la població li guardi les degudes consideracions. Es l'autoritat moral que necessita per complir amb afany la noble funció de vetllar els somnis dels pontdinquers...

Text: Rafel Crespi

Foto i fotocòpia del títol o nomenament:

Maria Purxet i Joana Purxet.



VIATGES
Marratxí

Avda d'Antoni Maura 6, local 8
(Centre comercial Pont d'Inca; davant l'apotecaria)
Tels: 79 54 83 - 79 54 84 Fax: 79 54 84

LA VOSTRA AGÈNCIA DE VIATGES
AL PONT D'INCA

El nostre horari

Dilluns a divendres: matins, 9'30 a 13'30
horabaixes, 16'30 a 20
Dissabtes: 10 a 13 h.

MENORCA
PONT DEL PILAR
BRASIL, SALVADOR DE BAHIA

PONT DEL PILAR 9-12 D'OCTUBRE
A MENORCA

El preu inclou: Avió + Hotel *** (MP) + Cotxe de lloguer 4 dies
2 persones, 27.992 ptes
3 persones, 24.430 ptes
4 persones, 22.636 ptes

SALVADOR DE BAHIA - BRASIL

Del 20 al 27 d'octubre. Avió, Trasllats, Hotel **** (habitació i berenar). 85.000 ptes.

Sortida especial per als habitants de Marratxí acompanyant els dos guanyadors del Sorteig Estrella "Cercau la Ventura".
Vegeu programa concret i opcions a l'agència.

VOLS (Només avió) Estat Espanyol. Anada/anada i torn.
Albacete 8900/14900; Alacant 6500/10900; Barcelona 6000/9900; Granada 11500/18900; Jerez 12000/18900; Màlaga 9900/17500; Sevilla 11000/17500; València 5500/9500; Saragossa 9500/15900; Canàries 22000/27000; Badajoz 12700/20000; Bilbao 9000/16000; La Corunya 12000/21900; Madrid 8900/15500; Oviedo 13500/21500; Pamplona 13000/22800; Santander 14000/23800; Santiago 12000/21900; Valladolid 10500/18500; Vigo 12000/21900; Vitòria 9000/16000.

SANTO DOMINGO * 7 dies, hotel ****(AD), 98.900 ptes.
CUBA * 7 nits, hotel *** (SA), 86.300 ptes.
CANCUN * 7 vespres, hotel ***, 75.900 ptes.
TENERIFE * 7 nits, hotel, trasllats, 39.000 ptes.

Del Consistori

ALGUNES PREGUNTES DEL GRUP MIXT A L'EQUIP DE GOVERN I LES SEVES RESPOSTES

P.- Quines gestions s'han fet per resoldre el problema de l'enllaç de l'autopista amb el Polígon Industrial?

R.-S'ha parlat amb la propietat i s'ha sol·licitat l'informe jurídic.

P.-Com s'ha duit a terme la preparació del Curs de Natació, Quin pressupost té, Quants alumnes hi ha inscrits, Quants monitors i com s'han triat

R.-S'ha preparat com anys anteriors, el pressupost és de 1.421.750,-- Ptes., hi ha 330 alumnes inscrits, 6 monitors que s'ha elegit com en anys anteriors.

COL·LOCACIÓ DE CONTENIDORS PER VIDRE I PAPER

Per part de l'Ajuntament s'han col·locat contenidors per vidre i paper en alguns indrets del terme a fi de facilitar la recollida d'aquest material reciclable. Els de paper son de color morat i el de vidre de color verd. Segons ens informen des de la brigada municipal, de moment s'han col·locat per parells a la plaça de Pòrtol, a la plaça de sa Cabaneta, davant el jardí municipal del c/ Gral Mola del Pla de na Tesa, davant el preescolar del Pont d'Inca, davant el Liceu a sa Cabana i davant el col·legi Blanquerna del Pont d'Inca Nou. En els col·legis Costa i Llobera i Janer Manila n'hi han posat únicament de paper.

PÒRTOL



Les monges homenatjades (Foto: Biel Santandreu)

HOMENATGE A LES MONGES

Organitzat pels Clubs de la Gent Gran de Pòrtol i Sa Cabaneta, i amb motiu de la nova destinació de Sor Maciana, se va aprofitar per retre un homenatge a les monges de Pòrtol, per la seva labor en el poble. L'homenatge que va començar després de la missa amb una breu història de D. Guillem Massot sobre el convent, va continuar a la plaça de la Constitució amb gloses dedicades a les monges i un petit refresc pels assistents a l'acte. Durant aquest acte d'homenatge li fou lliurada a Sor Maciana una placa commemorativa de la seva estada entre noltros.

EXCURSIÓ AL TORRENT DE PARELLS

Com cada any pel mes d'agost els portolans varen organitzar

la seva ja tradicional excursió al torrent de Parells. Foren prop de seixanta les persones que varen fer el trajecte per dins el torrent, ara camin, ara bot, ara davall, i així durant prop de quatre hores, guiats tots ells per Jordi Cloquell "Costella". Un pic arribats a Sa Calobra es va fer un dinar a un Restaurant de la zona, i fins l'any vinent.



L'acte d'inauguració (foto: Tolo Aguilar)

INAUGURADA LA PISCINA MUNICIPAL

El dia 21 d'agost fou inaugurada la piscina municipal de "Son Cautelles" després d'un breu parlament del batle Martí Serra, que digué, entre altres coses, que aquesta piscina els havia estalviat uns doblers, ja que no havien hagut de llogar-ne cap per poder fer el curs de natació. Hii va haver l'actuació d'un equip de natació sincronitzada, per finalitzar l'acte amb un petit refresc per tothom.

PORTOLÀ, PREMIAT

Rafel Crespi, col·laborador de la nostra revista, ha rebut recentment dos premis literaris, el primer d'ells ha estat el primer premi de narració curta del certamen "Vall d'or" de Sóller per l'obra titulada *Maror de silenci*, i el guardó ha estat el segon premi de la primera convocatòria de narracions breus de Capdepera amb l'obra *El vaticini*.

Rafel Crespi ha confessat a *Pòrtula* que és precisament l'activitat literària la que més l'atreu i el captiva de totes les que realitza.

EXPOSICIÓ DE PINTURA DE MARIA CANYELLES

L'artista local Maria Canyelles, amb el títol genèric de "Moments" inaugurarà una exposició dia 17 de setembre a les vuit del vespre a la casa de cultura s'Escorxador. L'artista, que aquest any cursarà el 3er de Belles Arts a València, és la primera vegada que exposa en solitari a Marratxí. Abans ho havia fet a Santa Maria. També ha exposat obres a la col·lectiva d'artistes locals que es fa anualment a Sant Marçal. Ha estat guardonada amb el primer premi de pintura per a artistes locals de Sant Marçal l'any 1.991.

SA CABANETA

FESTES POPULARS

Del 29 d'agost al 5 de Setembre, Sa Cabaneta celebrarà les seves festes populars, per aquest motiu han fet un extens programa d'activitats a fi que hi pugui participar tot el poble. Dins

Al Brasil amb Viatges Marratxí i Pòrtula - Sorteig estrella 13 de setembre a Viatges Marratxí del Pont d'Inca

les actuacions programades cal destacar la del grup de Navarra "Txibiri Dantza Taldea" d'Olite, així com també el primer concurs de "KARAOKE" i la demostració de trialsin. Les festes han estat organitzades per l'Associació de Veïnats de Sa Cabaneta.

ES FIGUERAL

CESSIÓ D'UN SOLAR A TELEFÒNICA

Per part de l'Ajuntament al darrer plenari, es va aprovar la cessió d'un solar a Telefònica per la construcció d'una central de telèfons. Aquest solar està situat dins el Polígon Industrial devora la nau propietat de l'Ajuntament. Aquesta construcció servirà per millorar les comunicacions de la zona.

SA CABANA

LLOGUER D'UN LOCAL PER ACTIVITATS SOCIO-CULTURALS

Al darrer ple es va aprovar el lloguer d'un local dins sa Cabana per destinar-lo a activitats socio-culturals. En un principi i segons el plec de condicions aquest local estarà llogat per un període de dos anys.

JÀ S'HA APLANAT EL QUE SERÀ CAMP DE FUTBOL DE SA CABANA

Els terrenys on s'ha de construir el futur camp de futbol de sa Cabana, ja han estat aplanats per les màquines. Aquest camp de futbol estarà entre el pont que creua l'autopista i les darreres vivendes de sa Cabana a l'esquerra anant cap a la carretera vella de Bunyola. Per aquesta anivellació de terrenys l'Ajuntament tenia pressupostat un milió de Ptes.

ES PLA DE NA TESA

X BALLADA POPULAR

El dissabte dia 28 es va celebrar la X ballada popular d'Es pla de na Tesa, que organitza anualment el grup "Aires des Pla de Marratxí". La participació d'enguany fou de sis grups, cinc de mallorquins i un de Navarra, el cinc grups mallorquins foren, Revetlla de Sant Antoni de Son Ferriol, Escola de Bunyola, L'Alfabetguera d'es Pont d'Inca, Revetlla des Puig d'Inca i els Aires des Pla de Marratxí. El convidat peninsular fou el grup navarrès Txibiri Dantza Taldea.

GREU ACCIDENT DAVANT EL COL·LEGI GABRIEL JANER MANILA

El divendres dia 27 a les 7,30 del matí el ciclomotor conduït pel jove J.R.P. de Son Ferriol, va xocar contra el darrera d'un remolc, resultant ferit greu i havent d'esser evacuat amb una ambulància a una clínica de Ciutat. Segons les primeres impressions podria esser per un excés de velocitat del ciclomotor a l'agafar la corba de davant el col·legi.

FESTES PATRONALS

Del 13 al 22 d'agost Es pla de na Tesa va celebrar les seves festes patronals. Enguany les festes varen esser un petit homenatge a Toni Vidal, que formava part de l'organització feia molts d'anys i que va morir el passat mes de gener.



L'exposició de fotos antigues al Pla (Foto: Biel Santandreu)

CAS CAPITÀ

FESTES POPULARS

La urbanització de Cas Capità va celebrar les seves festes populars des dels dies 8 al 15 d'agost, amb les actuacions i divertiments tradicionals de les festes d'estiu.

POSSIBILITAT D'UNA PLANTA DESALINITZADORA AL PONT D'INCA

EMAYA, per millorar les condicions de l'aigua de Palma, ha parlat de fer una planta desalinitzadora al Pont d'Inca, lloc on hi tenen alguns dels pous.

Però al mateix temps, aquesta millora per Palma podria ser problemàtica per Marratxí. Martí Serra, batle del nostre municipi, ha manifestat a *Pòrtula* la seva preocupació pel tema sobre tot perquè hi veu tres problemes medi ambientals importants: "la repercussió negativa sobre les aigües dels voltants, les molèsties i perjudicis que hi pot haver a nivell d'urbanisme i de medi ambient, els problemes de l'abocament de part de l'aigua, molt salada, al torrent".

Sembla que encara es poden revisar altres alternatives que no perjudicarien el nostre tema. Per si de cas, l'Ajuntament de Marratxí ha demanat un informe a la Junta d'aigües, màxim responsable d'aquest tema a la nostra Comunitat Autònoma.

RÈPLICA DEL REGIDOR DE CULTURA

El regidor de Cultura i Educació, Miquel Coll, ha considerat oportú fer una rèplica a les manifestacions de Rafel Crespí en la revista del mes de juny en relació al curset d'Història de la nostra Llengua. Segons Coll "a la reunió de l'Ajuntament amb l'OCB es va comentar la col·laboració per fer aquest Curset. L'Ajuntament havia de cuidar de la propaganda, de la inscripció i del lloc; l'OCB es cuidaria del professor. En cap moment no es va parlar de cap aportació econòmica. Va quedar clar que en cap cas no havíem de pagar el professor. Per aquest motiu ens sorprenen i ens preocupen al mateix temps les declaracions de Rafel Crespí perquè pareix que es vol crear un enfrontament entre l'OCB i l'Ajuntament, quan hem procurat col·laborar des del primer moment i el pressupost de col·laboració amb l'OCB s'acosta a les 800.000 ptes a través dels Cursos de Català".



La nova placeta del Figueras (Foto: Biel Santandreu)

Del Pont d'Inca Nou

RESPOSTA DE LA CONSELLERIA

El departament de carreteres de la Conselleria d'Obres Públiques i Ordenació del Territori ha contestat la petició feta per l'Associació de Veïnats.

Aquesta petició, que ja va sortir publicada al número 129 (juny 1993), consistia en assenyalar amb retxa contínua des de la sortida d'Es Pont d'Inca fins a Cas Miot i la reducció de la velocitat en aquest tram.

La resposta ha estat que s'han mantengut entrevistes amb els representants del nostre Ajuntament i que s'ha arribat a l'acord que serien els tècnics del Departament de Carreteres que farien una proposta per ordenar aquests accessos. Aquesta proposta ja ha estat lliurada als representants municipals i s'espera que es decidisqui executar el projecte.

JOSEP ANTONI CALVO

HORARI DE LES BIBLIOTEQUES MUNICIPALS

(TARDOR I HIVERN)

Costa i Llobera

Dilluns i dimecres, de 17'30 a 20 h.

Dijous, de 17'30 a 19 h.

Serveis: lectura i consulta; préstec de llibres, vídeos i discos

Blanquerna

Dilluns, dimarts i divendres, de 16 a 19 h.

Dissabtes, d'11 a 13 h.

Serveis: lectura i consulta; préstec de llibres i vídeos.

PUJADA A LLUC A PEU

L'onzena edició de la tradicional pujada a Lluc dels marratxiners organitzada per l'Ajuntament tindrà lloc dia 26 de setembre. La sortida serà als llocs acostumats a les 4'30 del matí. Enguany el preu del tiquet -transport i dinar- serà de 750 ptes.

Del Figueras

QUEIXES PER LES FESTES

El president de l'Associació de veïnats del Figueras-can Farineta, Pep Lluís Barrios, ha fet un balanç negatiu de les festes, no quant a la participació, que considera nombrosa, sinó en relació a unes suposades maniobres per procurar que les festes no funcionassin.

Segons el president Barrios "enguany hem tengut una sèrie de boicots. Estic convençut que algú ha volgut carregar-se les nostres festes".

Concretament Pep Lluís Barrios parla d'una sèrie d'actuacions que ja estaven confirmades i a darrera hora es varen desdir i varen deixar l'organització penjada.

Els organitzadors, per altra part, es queixen de l'actitud de l'Ajuntament de Marratxí. Segons ells els han posat una sèrie de traves i en lloc de resoldre'ls els problemes encara els n'han creat més. L'organització manifesta "hem tengut emperons amb els toros simulats que varem fer; tot eren problemes. Amb el campionat de motos encara és l'hora de saber si el permís de l'Ajuntament està atorgat o no no hem trobat cap facilitat".

Un altre motiu de queixa de l'Associació de veïnats és referit al repartiment de subvencions per part de l'àrea de Cultura. Segons Barrios "no veim just la diferència entre els pobles que reben 200 000 pessetes de subvenció per fer les festes i noltros, que només en reben 80.000; no ho veim just en relació, no als habitants, sinó a la qualitat del programa que oferim i per la concurrència de públic que arribam a tenir".

Els organitzadors es plantegen si "amb aquesta manera de fer les coses val la pena tot l'esforç que s'arriba a fer. Si t'has de trobar amb tantes traves per part de l'Ajuntament haurem d'estudiar si val la pena seguir fent festes els propers anys".

L'única cosa que anima els veïnats del Figueras és la resposta per part de la gent Barrios explica que "hem tengut una gran afluència de públic i creim que això contribueix a donar a conèixer Marratxí i Es Figueras. També, per primera vegada, hem tengut el recolzament i la col·laboració de tots els veïnats de la urbanització. Aquesta és l'única satisfacció que tenim; no és just que l'Ajuntament ens tracti d'aquesta manera. Feim comptes fer un comunicat públic queixant-mos d'aquests fets i d'altres problemes que veim dins l'Ajuntament, especialment a l'àrea de Cultura".

CORRESPONSALIA DEL BANC DE SANTANDER A MARRATXÍ

El banc de Santander ha creat una corresponsalia a Marratxí que està regida per una persona del Figueras.

La nova corresponsal, Joana Noguera, està autoritzada per realitzar totes les operacions que es duen a terme des d'una sucursal bancària; des de treure doblers fins a establir un crèdit hipotecari.

Si el nou servei funciona no es descarta la possibilitat que amb el temps es pogués establir una sucursal de l'esmentat banc al nostre terme.

Al Brasil amb Viatges Marratxí i Pòrtula - Sorteig estrella 13 de setembre a Viatges Marratxí del Pont d'Inca

TORRENT DE PARELLS '93

"Quan les volgudes muntanyes
deixava el pobre catiu,
plorant, collí d'una penya
un brot de romaní."

(Fragment d' " Amor de pàtria " den Miquel Costa i Llobera)

Molt, i molt que estimava Mallorca el catiu. Gran fou la seva tristesa quan els turcs el se'n dugueren, probablement per destinar-lo a remar a una galera. Però ell no se n'anà amb les mans buides, no, se'n dugué l'illa, tota dins un brot de romaní.

Però per estimar una cosa l'han de conèixer, per això un parell de portolans, empesos tan sols per l'amor a l'illa i les ganes de fer poble, decidiren un bon dia fer sortides a la muntanya.

La primera fou el " Torrent de Pareis " que s'ha anat repetint cada any, cada dia de la mare de Déu d'agost.

Enguany hi hem tornat. També dia quinze d'agost. Teníem la partida a les cinc i mitja i no ens retrassàrem massa. Ja érem tots ben asseguts dins l'autocar quan en Jaume des Tancat va passar llista. Hi érem tots, idò, cap a Escorca que hi falta gent.

Quan tothom ja estava cansat de seure arribàrem a Escorca. En Jordi passà davant i tots noltros li anàrem darrera.

No havíem dat dues passes i trobàrem un rètol anònim donant ànim als portolans, grans i petits (els més atrevits). Deu passes més envant hi hagué un grup de joves que havien fet bivac. Bon dia.

I botàrem i botàrem sense res a destacar, llevat que qui més qui manco s'escarrinxà amb el càrritx, planta que juntament amb alguna figuera, tres o quatre llampúdols bords i diversos escanyacabres tapaven l'immens paisatge calcarí. Quan fórem a

baix, ja dins el torrent, topàrem un altre grup d'excursionistes que també havien dormit a la serena. Tornam-hi, bon dia!

No ens aturàrem a berenar fins a " S'entreforc ", majestuós i elegant, que junta el Torrent de Pareis amb Sa Fosca -molts li hauríem canviat el nom per " sa fresca "-. El panet fou ben gustós.

Descansats i panxa plena, seguïrem la marxa torrent endins i amb en Jordi sempre davant. Els joves aprofitàvem per fer bromes i riure un poc.

Pegant bots i cabrioles, joves i vells, disfrutàvem el torrent. Aquest any fórem menys que l'any passat i això va fer possible que no perdéssim tant de temps als passos més difícils.

A mitjan torrent, i encara sense haver vist el sol, el cel començà a tapar-se de niguls i els més " carrosses " començaren a passar pena. I encara fou més greu quan va tronar. Un grup que ens venia darrera es queixava perquè no fèiem via, amb la por que els hi caigués el ruixat damunt, però noltros tira tira.

I tira tira passàrem el darrer salt, batiat anys enrera com a " Salt d'en Bernat " fent referència a la desgraciada caiguda d'en Bernat des Tancat quan intentava passar el bot. Passat aquest, tot el que quedava estava fet. Tot i la sequera que estam passant, encara vérem un degotís que degotava.

Amb quatre passes fórem a Sa Calobra, on ens esperaven els que havien vingut amb l'autocar i, tots plegats, vàrem anar a fer un poc " s'anerot " dins la mar per refrescar-nos. Encara no eren les dotze i mitja.

A les dues teníem servit un plat d'arròs de peix que se seguí d'un de tumbet, flam i cafè. Tothom ben dinat, pujà a l'autocar i deu minuts més tard molts ja beaven.

En poc temps pels adormits i un poc més pels desperts, tots fórem a Pòrtol sans i estalvis.

I cada dia que els que hi anàrem tenim notícia d'incendis a l'illa, de brutor per tot, i d'altres desastres medioambientals, el nostre cor s'estreny perquè volem que els nostres nêts i renêts, si qualche dia han d'abandonar Mallorca, puguin trobar, a les volgudes muntanyes, un brotes de romaní.

Josep Coll

Sa Pista
perruqueria d'homes
Mateu

Plaça Sant Francesc Xavier 1
Tel. 24 29 04 PALMA

FORN - PASTISSERIA

BON JORN

Tenim pa de forn de llenya de Pina
i especialitats de can Guixa d'Inca
De dilluns a dissabte, de 7 a 13'30 h. i de 17 a 20h.
diumenge, de 7 a 14 h.

C/Queipo de Llano, 8 79 75 72 Pòrtol

EL CENS DE MINUSVÀLIDS DE MARRATXÍ

Els Serveis Socials d'aquest ajuntament volem informar-vos dels resultats obtinguts de l'estudi de minusvàlues que vàrem realitzar.

Hem detectat 54 minusvàlids, les fonts han estat els serveis sanitaris, escolar (equip psicopedagògic) i els que tenien demanda a serveis socials. Cal assenyalar que no hem pogut consultar les fonts d'INSERSO, tasca que caldrà fer.

En relació al sexe el nombre d'homes i dones amb alguna minusvàlua és molt semblant. Quant al grup d'edat, és el grup de joves (15-29 anys) on hi ha més casos de minusvàlua detectats. Cal assenyalar el baix nombre de minusvàlues al grup d'edat de 0-14 anys.

El percentatge de minusvàlids fadrins és molt elevat en relació a altres estats civils.

Més de la meitat dels casos han nascut a altres municipis de la CAIB.

Els disminuïts físics (motòrics i no motòrics) és el tipus de deficiència més alt, representa la 1/3 part dels casos estudiats, seguit pels psíquics i sensorials.

Cal dir que un gran nombre de minusvàlids detectats són plurideficients, és a dir, pateixen una o dues deficiències associades.

L'apartat de disminucions amb altres deficiències és molt representatiu pel seu elavat nombre, sobretot els malalts mentals. És important assenyalar el gran nombre de deficients psíquics dins totes les edats.

La gran majoria de famílies detectades, compta amb un disminuït, per altra banda sols un percentatge molt baix, els dos pares treballen o bé són jubilats, pensionistes o incapacitats.

En la majoria el tipus de família és bigeneracional completa amb quatre o cinc membres dins el nucli familiar



L'INSERSO és el que ha valorat el major nombre de casos, i de la majoria coneixem el grau de minusvàlua. Més de la meitat tenen un 75%. Altres estan valorats per equips psicopedagògics, metges o centres específics, també hi ha un percentatge que no està valorat.

La gran majoria rep prestacions econòmiques, majoritàriament de L'INSERSO seguides per les del INSS, ONCE, MEC, i les no contributives actualment en procés.

En relació als problemes de la vida quotidiana la majoria tenen autonomia per desplaçar-se, és a dir, caminen sense ajuda. Pel que fa als hàbits d'higiene i les activitats de vestir-se i alimentar-se cal assenyalar que hi ha un nombre significatiu que no tenen cap tipus d'autonomia.

Un poc més de la meitat de minusvàlids detectats poden ocupar el seu temps davant d'un tant per cent més baix que són invàlids totals. Molts dels que poden realitzar activitats són estudiants, bé a Centres d'Integració o d'Educació Especial, no hem detectat cap cas de nins sense escolaritzar. El segon percentatge acudeix a Centres Ocupacionals.

La majoria de minusvàlids té problemes d'accés a la vivenda degut a barreres arquitectòniques; pel que fa a l'interior de la vivenda a la majoria dels casos és adequada.

NANDA AGUILÓ



Restaurant Ca'n Llorenç

tancat els dimecres vespre i els dijous

tel 60 29 06

Principes de España - davant creuer sa Cabaneta
Es Figuerà

**s'esclat
pub**

Alfonso XIII, 6 Tel. 60 29 06 Es Figuerà

Al Brasil amb Viatges Marratxí i Pòrtula - Sorteig estrella 13 de setembre a Viatges Marratxí del Pont d'Inca

Pel finestró

Feia molta estona que no hi miràvem i han passat moltes coses...



Eusèbia Rayó ha fet pregonis i ha editat llibres de contes



Luqui, una de les cares noves de l'Ajuntament, secretària de l'actual batle



Na Bel de can Ros se'n cuida de la sabateria de Pòrtol.



En Toni "Monjo" i na Francisca es varen casar.



En Toni Perelló és un entusiasta dels "mosquitos".



En Julià de ca n'Agustí de sa Cabaneta també es casà.



En Jaume Canyelles va fer exposicions de la seva obra.



Un altre casament: en Joan i na Montse



Un nou portulà: n'Isidre "Calet", fill de Pere i Esperança



Tomeu Perelló Palou, de sa Cabaneta, fill de Bel i Xisco.



Sor Rosa envia moltes memòries des de l'Horta.



La cabanetera Margalida Ramis Inglada, de ca ses Gavabxones, va complir 65 anys. La veim rodejada per filles i néts.



ESCOLA PER A PERSONES ADULTES DE MARRATXÍ

OFERTA FORMATIVA CURS 1993/94

PER A PERSONES DE 16 ANYS ENDAVANT

1) mòduls de formació bàsica

Alfabetització, Neoelectors, Curs d'ortografia, Graduat Escolar

2) mòduls d'ampliació cultural

Català, Anglès; Geografia, història i cultura de Mallorca; Psicologia i tècniques d'estudi, Curs de merchandising, La bona atenció al client, Gestió i finances de Pimes, Anglès comercial

3) mòduls de formació professional ocupacional

Proves lliures F.P.

4) mòduls d'oci i temps lliure

Curs d'iniciació a la ceràmica, Curs de perfeccionament per a persones amb coneixement de ceràmica, Cursos monogràfics entorn a la ceràmica, Curs de solfeig i instruments, Gimnàstica per a gent gran, Oferta complementària d'educació permanent d'adultes

INFORMACIÓ I PRE-INSCRIPCIÓ FINS AL DIA 17 DE SETEMBRE

ÀREA DE SERVEIS PERSONALS DE L'AJUNTAMENT DE MXÍ

c/ Sta Bàrbara, s/n Sa Cabaneta de 9'30 a 13'30

TENÈNCIA DE BATLIA DEL PONT D'INCA

Aving. Antoni Maura 22, de 9'30 a 13'30

MARRATXÍ DINS L'OBRA DEL CANÇONER POPULAR

-IX- LES MISSIONS DE BALTASAR SAMPER; ESTADA A SANT MARÇAL. MARRATXÍ I SA CABANETA - 2

El dia 10 d'agost, dia de sant Llorenç, Morey i Samper varen fer "un petit servei al Rector de Sant Marçal" prenent part a l'ofici "Morey com a cantor" i Samper "com a improvisat organista. Després el Vicari ens ha acompanyat a Sa Cabaneta i ens ha presentat a Can Daviu, on hem escrit cançons fins al migdia. Na Margalida Daviu, una dona de 50 anys, molt llesta i simpàtica, a la qual amb bon encert ens havien adreçat, ha resultat ésser bona cantaire i ens ha donat, a més, informacions interessants sobre altres presumptes cantaires de Sa Cabaneta.

"Hem tornat a la Rectoria i després de dinar hem revisat el fonògraf, que ens hem adonat [que] no funciona bé. El Vicari, que és un excel·lent mecànic, ha volgut encarregar-se de desmuntar-lo i l'ha netejat i engrassat amb tota cura. Sembla, però, que hi ha alguna peça desgastada i el funcionament és molt irregular.

"Ens disposàvem a tornar a Sa Cabaneta aquesta tarda, però mentre dinàvem, parlant de la nostra feina amb la família del Rector, hem fet el descobriment que la seva mare i la seva germana sabien cançons. Com que estaven disposades a dir-les, hem pensat que convenia no deixar refredar aquesta bona disposició, hem desistit de tornar aquesta tarda a Sa Cabaneta, com era el nostre propòsit, i ens [hem] posat de seguida a la tasca. Encara hem tingut una altra satisfacció. La minyona de la casa, Margalida Ferrà, que ens havia assegurat no saber cap cançó, estimulada amb el bon exemple donat per la mare i la germana del Rector, ha dit que potser també en recordaria alguna, i, en efecte, n'ha cantat quatre. Hem estat ocupats fins hora baixa, però encara hem anat a Sa Cabaneta. Quan hi hem arribat era fosc. Hem parlat amb algunes dones i al·lotes que hem trobat passejant per la carretera, i si bé de moment s'han resistit a cantar, hem aconseguit convèncer-ne algunes, hem entrat a una casa i encara hem escrit dues cançons.

JOSEP MASSOT I MUNTANER



Caterina Espases (Sant Marçal)



Margarida Ferrà (Sant Marçal)



Sant Marçal, 1930

PAPERERIA S'ESTEL

Dimarts
horabaixa
tancat

C/ Major 71

Tel. 79 74 40

Pòrtol

restaurant BRISTOL

Aero Club de son Bonet



*celebracions i dinars d'empresa

*noces i comunions

*servei de tennis i piscina

Son Bonet tel 60 11 46 Es Pont d'Inca

MIQUEL BESTARD, QÜESTIONAT

LA COALICIÓ PPUM DEMANA LA SEVA DIMISSIÓ PER IRREGULARITATS EN LA CONTRACTACIÓ D'UNS LOCALS

SEGONS L'INFORME JURÍDIC, EL BATLE NO PODIA SIGNAR EL CONVENI DE LLOGUER D'UNS LOCALS DE "LA CAIXA" AL PONT D'INCA

L'informe jurídic sol·licitat per la coalició PP-UM al ple del mes d'abril sobre la signatura per part del batle d'un conveni de lloguer amb "la Caixa", ha estat contrari al mateix i hom declara la seva nul·litat de ple dret.

ELS FETS

El mes de març del present any el batle Miquel Bestard va signar un conveni de lloguer d'uns locals propietat de "La Caixa" al carrer Antoni Maura del Pont d'Inca, per destinar-los a activitats socio- culturals i més concretament per a les mestresses de casa d'aquest nucli de població. El conveni havia d'esser ratificat per l'Ajuntament en ple.



La coalició PPUM (Foto: Tolo Aguilar)

EL PUNT QUEDA SOBRE LA TAULA PENDENT D'UN INFORME JURÍDIC

Dins el mes d'abril es va dur la seva ratificació al ple ordinari i durant la discussió del punt el portaveu de la coalició PP-UM, va dir que considerava que el contracte hi havia irregularitats, ja que al mateix s'autoritza la utilització d'un compte corrent de l'Ajuntament a l'entitat bancària. Després de discutir-se altres assumptes sobre el conveni hom va acordar deixar la ratificació del contracte sobre la taula fins que els serveis jurídics emetessin l'informe.

QUATRE MESOS PER EMETRE I ENTREGAR L'INFORME

Al ple del 13 de juliol el portaveu del PP-UM Gori Bibiloni, va tornar demanar l'informe jurídic i acusà la majoria municipal

d'endarrerir les contestes a les seves preguntes, demanant una data per tenir l'informe sol·licitat el mes d'abril.

L'ACTUACIÓ DEL PP-UM DAVANT EL RETARD

Davant el retard en l'entrega de l'informe jurídic la coalició PP-UM va dirigir un escrit a l'alcaldia demanant que els facilitessin una còpia compulsada del contracte signat pel batle Bestard amb la Caixa a fi de "poder emprendre les accions legals que puguin esdevenir, per defensar els interesso de Marratxí". Aquesta carta esta datada el 18 d'agost.



Miquel Bestard

EL PP-UM REP L'INFORME

El dilluns dia 23 d'agost la coalició PP-UM rep el famós informe mitjançant carta del batle datada el 13 d'agost. L'informe després de detallar els antecedents i els arguments jurídics, dins el seu apartat de conclusió diu:

"Per aplicació de l'article 62 de la LL.R.J.A.P.P.A.C. vigent, (apartats B i E), el contracte de referència conté vici de nul·litat absoluta, i, per tant, és nul de ple dret".

LES DEMANDES DEL PP-UM

Davant la situació que el contracte és nul de ple dret segons l'esmentat informe, la coalició PP-UM mitjançant el seu portaveu Gori Bibiloni, va manifestar a **Pòrtula** la seva intenció de demanar la dimissió de Miquel Bestard "per considerar que la seva actuació ha estat d'una irresponsabilitat total" així com també emprendre accions judicials a fi de depurar les responsabilitats tant del signat del contracte Miquel Bestard com dels funcionaris o polítics que hi puguin haver intervingut. Per a Gori Bibiloni "una persona que se passa per l'entreforro les lleis d'aquesta manera no pot estar a un càrrec de responsabilitat. És important supervisar l'administració dels doblers públics".

MB.-

Al Brasil amb Viatges Marratxí i Pòrtula - Sorteig estrella 13 de setembre a Viatges Marratxí del Pont d'Inca

QUÈ HI DIU MIQUEL BESTARD?

Miquel Bestard ha manifestat que està tranquil en relació a la seva actuació "perquè vaig actuar totalment de bona fe i tenc la consciència tranquil·la. Assumeixc els meus errors i puc tenir fallides com a humà però en cap moment no vaig tenir mala intenció".

Per què es va donar aquesta passa?

La meua idea era accelerar els tràmits per a que les mestresses de casa del Pont d'Inca poguessin disposar de local. És cert que vaig signar el contracte, pensant que era legal, però al cap i a la fi va quedar paralitzat fins a la redacció de l'informe tècnic. Per altra part des d'Intervenció es varen posar en contacte amb l'entitat bancària per demanar la devolució dels mesos que s'havien carregat en compte. També puc dir que el nou contracte, totalment regularitzat està en marxa i, segurament els tràmits estaran resolts dins el mateix setembre".

Les acusacions del PPUM són greus, com ho veus?

"Aquesta gent, amb aquesta manera d'actuar, vol desestabilitzar l'equip de govern. Volen crear problemes i que hi hagi una ruptura. Però crec que el poble de Marratxí no es mereix això. A aquests senyors els agradaria molt que me n'anàs i no me presentàs a les properes eleccions".

Darrerament t'han atacat duramen en diverses ocasions, com ho interpretes?

"M'ataquen perquè els faig nosa i no poden païr el pacte. Faig comptes respondre a la carta que varen posar damunt *Pòrtula* perquè no té cap ni peus... ni he doblat el número de funcionaris ni tenc un sou multimilionari, i si va augmentar el pressupost va ser degut a les inversions. Però contestaré el tema en el seu moment, de forma documentada, cosa que ells no fan i només ataquen per atacar, sense arguments".

Martí Serra, PSOE



persona, Miquel Bestard, que ha complert un pacte tal com toca en democràcia. Això ells no ho poden aguantar.

El PPUM només diu exageracions i mentides i fan demagogia per enganyar la gent a base de comunicats a la premsa, com és el cas de la carta del mes passat a *Pòrtula* que no hi ha res cert. Tot és un problema de ressentiment per no governar i de voler impedir les actuacions de cara al poble".

Jaume Roig, Grup Mixt



"Aquest cas es tracta únicament d'un error de forma que serà subsanat i es farà un nou expedient de contractació. Creim que lo important es fer coses pel poble i no estar aturats. Si feim coses ens podem equivocar i al cap i a la fi aquest és un error de forma que quedà aturat el mateix dia del ple i que ara rectificam.

Crec que l'actuació del PPUM és nefasta i totalment negativa. L'única ambició que tenen és aturar totes les actuacions de l'Ajuntament i no fer res pel poble. Creim que estan ressentits perquè varen perdre les eleccions i no han pogut digerir que es fes un pacte entre Independents i PSOE que s'aguanta.

Quan jo deia a la presa de possessió que era un dia històric era pel respecte al pacte i per regonéixer l'honestetat d'una

"Quan va passar el meu cas jo vaig actuar amb bona fe i encara tenc la consciència tranquil·la, però mai no vaig signar res que no pogués signar. S'ha d'anar a aclarir què més hi ha, si li varen fer signar o si ho va fer sense anar a caure que era il·legal; si està mal fet hi està.

Un batle ha de saber el que signa. No vull dir anar a encaçar devers els jutjats, però en Miquel Bestard o el batle actual haurien de prendre unes mesures. Una cosa tan delicada com posar el compte de l'Ajuntament en altres mans no es pot fer per molta bona fe que es tenguí. I si hi ha d'haver dimissió n'hi ha d'haver.

El principal problema és que l'equip municipal sempre ha capejat i jo també quan hi era. Se diu "sí" fins que es diu basta i per aquí no hi passam. I sempre serà així si no se soluciona. Les coses han de quedar clares sobre tot si s'han signat uns papers il·legals. Si hi ha unes responsabilitats s'han d'aclarir i exigir accions.

Si el PPUM troba que ho ha de dur als jutjats li ha de dur per aclarir-ho plenament".

Rafel Crespi, PSM



"És una qüestió de funcionament intern de l'Ajuntament que el PSM no pot valorar perquè no estam dins l'Ajuntament en aquests moments. Per tant ens hem de fiar del que vàrem sentir al Ple, que hi érem, i del que ha dit la premsa aquests dies.

La meua opinió personal és que crec que en aquest assumpte, aparentment, no hi havia mala fe per part de Miquel Bestard, perquè el que se contractava eren uns pisos de lloguer i el propietari no era un particular, era la Caixa; pareix que per aquest cantó no s'intenta afavorir ningú en particular i per tant crec que va ser més aviat una manca de previsió de l'Ajuntament. De totes maneres s'ha d'anar alerta perquè la cosa pública ha d'estar ben guardada i els seus representants han de saber què se'n fan.

En referència a la tàctica d'atac del PPUM, el PSM no vol entrar a fer valoracions perquè cada partit polític empra les seves estratègies i si ells consideren que ho han de fer així, ho han de fer així, ara crec que l'oposició té molta feina per fer i sembla que només sap carregar les tintes en un o dos aspectes concrets: dedicacions exclusives o desqualificacions a Martí Serra o Miquel Bestard".

BM.-

El regidor delegat d'esports, Toribio Cádiz, ha realitzat per a *Espòrtula* un balanç del curset de natació així com un avanç dels projectes que hi ha en marxa dins la seva àrea.

CURSET DE NATACIÓ A LA PISCINA MUNICIPAL

Al camp municipal d'esports de son Caulelles es va inaugurar una piscina esportiva de 25 metres, reglamentària per a campionats.

El curset de natació que ja se realitzà a la piscina municipal comptà amb la participació de 340 nins i nines. En concepte de matrícula els participants abonaren 500 ptes en lloc de les 1000 de l'any passat.

El pressupost del curset s'ha acostat al milió i mig de pessetes, comptant entre les principals despeses el lloguer del transport i la contractació dels sis monitors titulats.

Durant els mesos d'hivern la piscina estarà tapada amb una lona encara que seguirà el manteniment per conservar l'aigua en condicions.

PROJECTES DE REALITZACIÓ IMMEDIATA

A la pista de tennis de sa Cabana i a la segona pista de futbol s'hi posa llum. Dins el mateix setembre estarà acabat. En aquesta pista s'hi vol crear una escola municipal de tennis, que sembla que comptarà amb l'ajut del CIM.

També a sa Cabana es tancarà tot el polisportiu. S'adjudica el bar a uns senyors que també es cuidaran de les instal·lacions.

Aquest polisportiu estarà obert tot l'any de les 3 a les 12 del vespre i comptarà amb servei de cafeteria. Si algú vol reservar pistes de tennis o futbol sala s'haurà de posar en contacte amb el 79 41 66.

L'Ajuntament ha signat un contracte d'escola de futbol de Marratxí amb el club Sant Marçal. Tots els nins de Marratxí hi podran anar; de moment calculen entre 180 i 200 participants. Per enguany l'Ajuntament fa una aportació de 300.000 ptes. Hi haurà una sèrie de monitors, segurament tres, amb títol d'entrenadors.

Enguany hi ha tres equips de primera de futbol: Club Cabana, Club cas Ferrer i Club Royal Pont d'Inca.

A la urbanització dels Garrovers hi han de fer una nova pista de ciment per ampliar la que hi ha i que es puguin millorar els serveis.

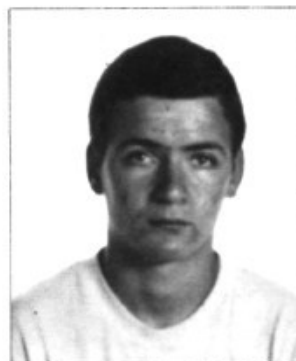


Toribio Cádiz

TAEKWONDO

El Taekwondo per a mi és l'esport que m'agrada més. Aquest esport m'ha ensenyat fins ara disciplina i a millorar la meua preparació física. Ademés de tot això m'ensenyà unes tècniques de defensa i també m'inicia en la competició. Jo, gràcies al Taekwondo, ho estic passant molt millor que antes perquè he conegut molts d'amics. Dia a dia he de millorar perquè cada cert

temps, el mestre me fa un examen per veure si amb a q u e s t temps he millorat i he après el que m ' h a ensenyat. El que mes m'agrada



Llorenç Pau Oliver

dins el Taekwondo són les classes de preparació física i de tècnica. Som cinturó verd i el meu repte és ésser campió de Balears o d'Espanya.

Llorenç Pau Oliver Rigo

Perfumeria i Estètica

GENI

Neteja de cutis
Depilacions
Tractaments facials

Reservau hora

C/Gràl Franco 2A

Tel. 79 51 13

Es Pont d'Inca



Al Brasil amb Viatges Marratxí i Pòrtula - Sorteig estrella 13 de setembre a Viatges Marratxí del Pont d'Inca

BÀSQUET

24 HORES DE BÀSQUET

Els passats dies 20 i 21 d'agost es va dur a terme la segona edició de les 24 HORES DE BÀSQUET AL PLA DE NA TESA. Aquesta edició comptà amb la participació d'un centenar de jugadors que estaven repartits en dos equips.

El resultat final fou favorable a l'equip "lila" per 1371 a 1302 que feren els "blancs".

TORNEIG DE BÀSQUET

Durant les festes del Pla de na Tesa es va celebrar el tradicional torneig a les instal·lacions del C.B. Pla de na Tesa.

Els equips participants en les distintes categories foren:

Baby femení: Pla A, 15	Pla B, 11
Mini femení: Pla, 11	Hispania, 43
Baby masculí: Pla A, 21	Pla B, 23
Infantil masculí: Pla A, 33	Pla B, 36
Infantil femení: Pla, 10	Pollença, 36
Cadet masculí: Pla, 26	La Salle, 73
Juvenil masculí: Pla, 48	La Salle, 59
Senior masculí: Pla A, 35	Pla B, 68

TEMPORADA 93/94

El C.B. Pla de na Tesa ha començat una nova temporada i aquesta vegada amb molts problemes. La gran demanda que té aquest esport no es veu recompensada amb unes instal·lacions adequades per a la pràctica d'una manera digna.

Aquest any el Club compta amb 10 equips que suposen uns 130 esportistes. Si tenim en compte que només es disposa d'una pista resulta impossible poder entrenar amb unes garanties, tant d'ensenyament com de triomfs.

Segons dades arribades a *Espòrtula* els horaris d'entrenaments dels equips són d'una hora i mitja i durant aquest temps ho fan entre 2 i 3 equips al mateix temps, cosa que suposa tenir entre 24 i 36 jugadors dins una mateixa pista de bàsquet. El qualificatiu més adient a aquesta situació donat pels responsables és "vergonyós".

Esperem que així i tot el C.B. Pla de na Tesa pugui deixar ben alt el seu poble.

CLUB NORD DE TIR OLÍMPIC

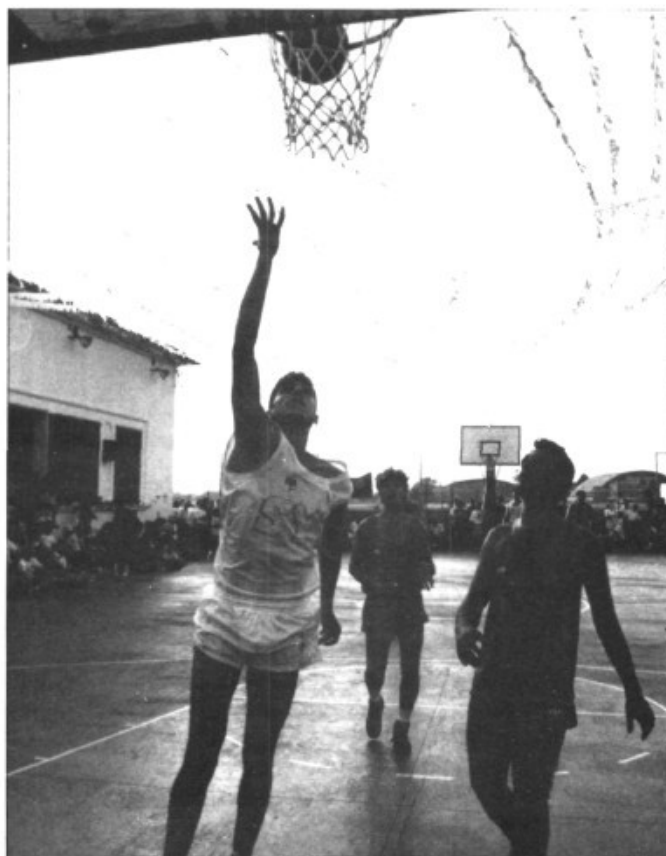
Tirades i campionats prevists a les galeries de tir de son Frau:

setembre

dia 5, Pistola velocitat, Tirada social Nord
dia 12, Carrabina Lleugera 3x20, Campionat provincial
dia 19, Cartutxeria metàl·lica, Campionat social Nord
dia 26, Pistola standard, Aniversari Nord-Foners
dia 26, Carrabina lleugera 3x20, Aniversari Nord-Foners

octubre

dia 3, Armes d'avantcàrrega, Gran diada club Nord
dia 10, Pistola lliure, Tirada de Tardor Nord



• W A N T E D •
- SE CERCA -

Cercam una pista de bàsquet
promesa per a aquest mes

Si algú la troba que ens ho
comuniqui ràpidament

• Club de bàsquet •

PODA DE PALMERES

Tomeu Català
tel. 60 27 20

BOIRES ENTINTADES

PERDRE LA LLENGUA

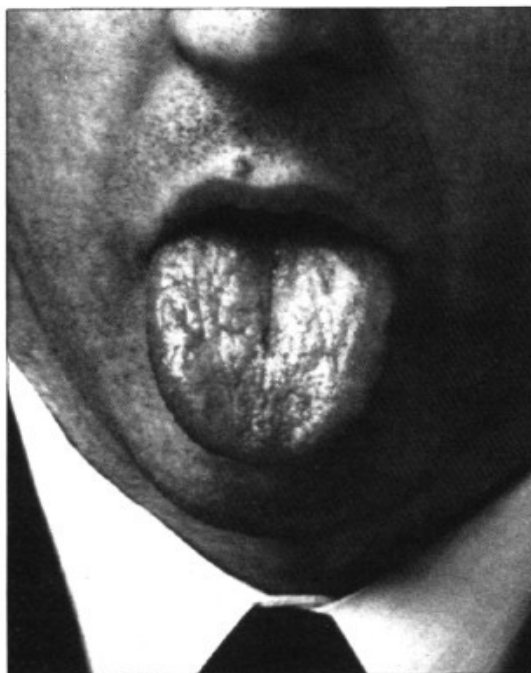
Les estadístiques són categòriques: el percentatge de catalanoparlants a les illes ha baixat del 71% al 67% en un període de 5 anys. Comença a ser hora, per tant, de fer una seriosa reflexió sobre aquesta qüestió, que afecta el nostre principal fet diferencial.

Per què baixa el nivell d'ús de la llengua? Què és el que fa que, tot i ser el català llengua (co)oficial a les Illes, el seu ús decaigui? Quina és la responsabilitat de les institucions polítiques? Quin és el paper que han de representar els mitjans de comunicació? Quina és la responsabilitat que hi té l'Ensenyament en aquest tema?

L'ús del català baixa i encara baixarà més senzillament perquè per molta llei de normalització lingüística i molta direcció general de política lingüística que hi hagi, la llengua dominant segueix essent l'espanyola. Cert és que ja podem fer instàncies en català (sempre que no s'adreça a Madrid), els carrers estan generalment retolats en català, un percentatge prou important de centres educatius (universitaris i no universitaris) ensenya en català i la totalitat han d'incloure l'ensenyament del català, podem pagar els impostos en català (el nombre, tanmateix, sempre són nombres), veure TV3, C33 i algun que altre informatiu per la TVE, escoltar *Catalunya-Ràdio*, *Catalunya-Informació* i qualche programa a alguna emissora radiofònica de les moltes que funcionen a les illes (*Radiolé* no, per cert), llegir qualche article en un dels cinc diaris que s'editen a Palma i... poca cosa més.

Mentrestant la llengua espanyola segueix ocupant un lloc privilegiat: és la llengua de l'administració pública, del comerç, de la banca, dels notaris, dels advocats, dels jutges, de la policia, de l'exèrcit, de la premsa diària, de la ràdio, de la televisió (pública i privada), dels prospectes farmacèutics, dels metges, dels hospitals, de l'esport, dels centres d'esplai (amb dignes excepcions), del cine, de la publicitat, de l'Església Catòlica (amb excepcions), dels transports, de les comunicacions, de les revistes periòdiques (exceptuant la major part de la Premsa Forana i alguna revista literària de no massa difusió, per cert), del servei postal, dels mapes, de les discoteques, de les enciclopèdies (exceptuant-ne les que tots coneixem), de les receptes de cuina, dels supermercats, de l'electrònica, de la mecànica, de les cafeteries i dels ordinadors, entre molts altres àmbits que seria exhaustiu anomenar.

Un cas és especialment preocupant en el descens de l'ús oral del català: l'Ensenyament. Probablement l'Ensenyament és l'àmbit on més s'ha actuat per normalitzar l'ús de la llengua, fruit de l'interès i dedicació dels seus professionals, tot s'ha de dir, però els resultats obtinguts no són, a la vista de les estadístiques i de la realitat quotidiana, els esperats. Anys enrera, quan el català no gaudia de la qualificació de *llengua (co)oficial*, es confiava que l'Escola, en particular, i l'Ensenyament, en general, eren les bases fonamentals per aconseguir (primer) la supervivència i (després) la normalització de la llengua. Els resultats, però, ens mostren que, si bé l'Ensenyament ha fet un immens esforç en el camp lingüístic, no pot recaure sobre ell la responsabilitat d'aconseguir que la llengua catalana assoleixi el nivell que li correspon a la



nostra societat, especialment topant amb entrebancs realment poderosos, com són sens dubte la televisió (dibuixos animats, programes infantils, pel·lícules...), la publicitat, les revistes infantils i juvenils o la *moda*.

Mals averanys per a la llengua catalana a les illes Balears i Pitiüses, tot just quan acabam el segle. Per a aquell que miri les estadístiques, la desaparició de la llengua és sols qüestió de temps. El futur de la llengua està en aquests moments més insegur que mai. Començaria a ser hora que aquells que sí que tenen la capacitat de fer alguna cosa per generalitzar l'ús de la llengua i normalitzar-la (ja seria ben hora d'abandonar la conjugació d'aquest verb), es prenguin el tema amb la seriositat que es mereix, i abandonin, tot i que sigui per un temps, les seves torres d'ivori i toquin amb els peus a terra.

Antoni Roca

AGRICULTURA BIOLÒGICA

Casi sempre que es xerra de contaminació, de destrucció de la natura, de pèrdua de la qualitat de vida, es xerra de transports, indústries, ciutats, urbanitzacions. Per a molts el camp segueix conservant la seva imatge de serenitat i d'identificació amb la natura. Desgraciadament, les tècniques agrícoles actuals segueixen el mateix patró que la resta de sectors de la societat. Amb l'agricultura intensiva -causa de desertització- un pagès cada pic més desconnectat del món que l'envolta mata sense voler la terra, que és el seu bé més gran, gasta més i més en productes més i més cars i segueix les instruccions d'uns fabricants que no el consideren per res.

L'agricultura biològica no és fàcil, no ofereix receptes màgiques, sols coneixements i coneixement. Cada persona hi ha de cercar el seu camí, cada persona sabrà trobar-lo si s'atura un moment per escoltar la terra que l'estima.

TRENCAPINYONS

Al Brasil amb Viatges Marratxí i *Pòrtula* - Sorteig estrella 13 de setembre a Viatges Marratxí del Pont d'Inca

PENJAR-SE MEDALLES NO COSTA RES

Al darrer número de *Pòrtula*, a les planes centrals, hi ha unes declaracions de l'ara primer tinent de batle Miquel Bestard, on li vull refrescar un poc la memòria sobre una sèrie de punts i afirmacions de coses que diu que ha fet, però oblida o no diu que una gran part d'elles ja estaven en marxa i aprovades per l'anterior consistori.

La plaça de Sa Cabaneta, va trobar les obres començades, i vostè va aturar-les per modificar un projecte que vostè també com a membre de l'anterior consistori havia aprovat en el mes d'Octubre del 90, i que fou inclòs dins el pla d'obres i serveis del C.I.M. L'únic que ha fet el seu equip de govern ha estat modificar el projecte i acabar unes obres que ja havia trobat començades, però en cap cas ha estat iniciativa del seu equip de govern. Per altra part el poble no sap si la modificació del projecte ha significat que la plaça costàs més al poble que el pressupost inicial de 14.234.704,— Ptes. També l'oposició té culpa d'aquesta manca d'informació cara al poble, ja que no se n'ha preocupat i s'hi ho ha fet no li ha donat cap tipus de publicitat.

La plaça de Sa Cabana, també va trobar el projecte fet i aprovat, ja que fou aprovat el novembre del 90. Aquí ho ha tengut més fàcil, ja que no ha modificat el projecte i només s'ha hagut de limitar a seguir el camí marcat per l'anterior consistori.

Quant al quarter de la Policia Local, l'únic que ha fet el seu equip de govern ha estat un trasllat de la Policia de l'Ajuntament al que hauria d'esser un polisportiu pel poble, aprofitat totes les obres fetes els darrers anys i iniciades per fases en temps de l'anterior batle, inclús el mes de juny del 90 se va aprovar la instal·lació d'una alarma al polisportiu de can Rubiol, ara ocupat per la Policia Local, i la piscina començada en aquest polisportiu és un clot. Per aquest motiu no digui que ha fet un quarter per la Policia Local, sinó millor digui que han aprofitat un local, en el qual si vostès no han modificat el seu ús figura com a polisportiu de can Rubiol, amb molts de milions invertits en les obres. I aquí també l'oposició ha fet mutis, i sembla que només els interessa donar-se a conèixer amb atacs personals, o amb petites partides, que malgrat també tinguin la seva importància, no la tenen tant com els milions invertits en aquest polisportiu ara convertit en caserna de la Policia Local i en la plaça de sa Cabaneta.

I del polisportiu del "Costa i Llobera" que vostè també s'ho apunta com una realització seva, li vull recordar que el juliol del 90, i crec que en aquesta data vostè no era batle, i si ho era era com a batle en funcions i representant un partit que ara està dins l'oposició, se va aprovar la donació d'un terrenys al M.E.C. per la construcció d'un polisportiu al "Costa i Llobera", del qual se varen iniciar les obres poc mesos després, pel qual vostè només ha hagut de resoldre les diferències que la construcció de les obres hagin pogut sorgir, però no digui que és una realització del seus dos anys de mandat sinó igual que tot el que he indicat abans, s'ho va trobar en fase de construcció o en projecte i partida pressupostària aprovada per l'anterior consistori.

No vull restar meritis als seus dos anys de govern, perquè per dur a bon terme aquestes obres qualche cosa ha fet, però no s'ho pengi com a medalla de les seves realitzacions o iniciatives, sinó simplement digui "vaig acabar les obres iniciades i projectades per l'anterior consistori i hem aprofitat les instal·lacions del polisportiu de Ca'n Rubiol com a quarter de la Policia Local", vostè quedava bé davant del poble, al mateix temps que reconeixia les iniciatives deixades per l'anterior consistori.

JOANET A L'ONSO

QÜESTIONS PERTINENTS

En què consisteix un pla d'empitjorament dels transports públics de Marratxí?

En reduir en la meitat els serveis de l'autobús prevists en el "pla de millora dels transports públics de Marratxí."

ARTJCS HORARJS

(9 sortides diàries des de Pòrtol i 10 des de Ciutat)

HORARJS ACTUALS

(Menys de la meitat de sortides i sense servei els caps de setmana)

En què s'invertiran, -si arriben- els diners aquí, -que primer van a Madrid per raons bones d'entendre i males d'explicar-, destinats aquí -a Marratxí-, en la gran repoblació forestal promesa?

En substituir de la manera més estúpida i cara possible els arbres que entre els particulars i l'Ajuntament s'encarreguen d'eliminar, entre urbanitzacions dins els boscos -en lloc dels boscos, és més encertat- i les tales "legals".

ANJR

Política de reforestació

AVBJ

Tales a Son Cautelles

Aprovada la urbanització d'Invaer

Què vol dir i fer un partit polític quan diu als programes electorals municipals que faran un estudi profund de sa situació urbanística actual, prioritat total per a solucionar es problemes d'infraestructura creats pes creixement desmesurat i desordenat en aquests darrers anys, (ordre en es caos circulatori, creació de parkings, passos a nivell, accesos autopista, places públiques, serveis a bastament...), pla d'embelliment des nostres pobles, pla de protecció de ses construccions de caràcter popular, exigir una edificació en consonància amb s'entorn, creació de noves zones verdes i conservació de ses existents, protecció des medi rural enfront a s'especulació urbanística, lluitar per una major qualitat de vida i respecte en es medi ambient....???

-Vol dir que si es mal temps no ho impedeix, se crearan distintes comissions interdepartamentals per tal que es crei una sensació de l'Ajuntament, sigui quin sigui la seva composició i definició política, i una vegada aconseguit el consens mínim imprescindible...(!+) perdoni. Em pot repetir la qüestió?

Vicenç Sastre

**AUTOSCOLA
KALET**

79 48 93

**Centre Comercial
ES PONT D'INCA**

CARTES OBERTES

(<< pàg 2) sumptuosa com a guia dels mariners, nosaltres que hem vist la de Mèxic, Santiago i moltes altres, creiem que aquesta és la més formosa que hem vista. El port un dels bonics d'Europa, d'on sortiren els primers emigrants a colonitzar les Amèriques, també hi atracaren vaixells tan importants com el *Titànic*, *Lusitània*, etc.

Tots els revetlers hem vengut molt satisfets d'aquest viatge, sa nota negativa la donaren uns empleats d'Iberia de l'aeroport de Palma, concretament un supervisor o "superman" vingut de s'altra vorera, que no ens volgué facturar de cap mena l'equipatge directe a Dublín, però mirau per on a la tornada l'Air Lingus mos factura directe a Palma, també s'invent jaqueta roja, que no sabem què hi fa a Iberia, no saben ni posar un "telex". Esperam que el pròxim viatge ja estiguin jubilats o els hagin dats per inútils.

Son Ferriol, 26 de juliol de 1993
"SA REVETLA"

(<< pàg 2) 10 i un 20% dels pressuposts municipals es dedica a la recollida selectiva, transport i eliminació.

La fórmula tradicional de tractament de RSU ha estat la de l'abocador incontrolat, però l'augment d'aquests ha demostrat les seves limitacions. Efectivament, no es tracta només dels inconvenients propis dels abocadors -males olors, combustions espontànies (amb la consegüent aparició de gasos, insectes i rates), lixivats...- sinó també de l'esgotament de la seva capacitat de saturació.

Per altra part, només un percentatge de les desfetes urbanes acaben en aquests tipus d'abocadors (segons dades del MOPT, una de cada quatre tones de RSU s'aboca sense cap tipus de control), per la qual cosa les insuficiències d'aquesta fórmula semblen més evidents.

Per tot això, la CE ha dissenyat una política de gestió dels RSU fomentada en tres punts principals: la prevenció, el reciclatge i l'eliminació, entesos com un procés integral i interdependent.

Inspirant-se en aquestes directrius, el Parlament de les Illes Balears, va aprovar els criteris per a la redacció del Pla Director per a la gestió dels RSU. A partir d'aquests criteris, la Conselleria de Comerç i Indústria

va confeccionar el Pla Director per a la gestió dels RSU a l'illa de Mallorca, que una vegada va passar pels tràmits reglamentaris va ésser aprovat pel Decret 87/1990, de 20 de setembre.

Aquest Pla, després d'analitzar el problema dels RSU a cada una de les illes i les seves característiques específiques, va determinar que la fórmula més idònia pel tractament dels RSU a l'illa de Mallorca, és el de la incineració amb recuperació d'energia.

Pel que fa al reciclatge, si bé permet reduir la contaminació i estalviar energia en els processos industrials d'obtenció de productes de paper, tèxtils, vidre, alumini, acer, llaunes i plàstics; la cosa certa és que ha d'anar acompanyat de tot un procés que el faci possible; efectivament, un reciclat en massa de RSU implica una selecció a l'origen, és a dir, la realització de la separació a les llars i posteriorment, la recollida i el transport per separat de cada fracció; tot això és molt costós, i depèn en gran mesura no només de la sensibilitat i la col·laboració ciutadana -que cap país ha aconseguit plenament encara- sinó també d'un entorn adequat. Han d'existir unes determinades estructures que garantitzin la viabilitat del reciclatge, com són l'existència d'una indústria de productes reciclats, i d'un mercat d'aquests, en el qual l'oferta i la demanda presentin una mínima coherència.

S'ha de recalcar, entretant, que el reciclatge, fins i tot en els casos en què s'ha aplicat amb major èxit, només arriba a reduir un 30% (aproximadament) dels RSU, per la qual cosa, el problema de l'eliminació d'aquests continua subsistent.

No obstant això, el Consell Insular de Mallorca, que ja realitza campanyes d'educació i sensibilització ciutadanes en matèria de RSU i que ha posat en marxa diverses activitats de separació a l'origen i recollida selectiva, està disposat a arribar al màxim amb les possibilitats del reciclatge, i a tal efecte ha promogut la constitució de la comissió especialitzada, amb una àmplia representació d'entitats públiques i privades, per tal d'analitzar i avaluar aquestes alternatives.

Les conclusions dels estudis realitzats per aquesta comissió, faran viable l'aplicació de tècniques de recuperació i reciclatge dels RSU, i amb això restarà modificat el procés de gestió d'aquells i la planta de tractament de son Reus, que ha estat dissenyada amb àmplia flexibilitat, s'adaptarà automàticament a aquestes circumstàncies.

Antoni Morano

Coordinador de la Gestió dels R.S.U. del C.I.M.

L'ÒLIBA

Una òliba que guaitava pel forat d'un campanar, ningú mai l'havia vista com no fos el sagristà

Tota sola bé vivia, sols sortia dius la nit, un dia vegé una rata que es menjava els ous d'un niu

L'òliba solitària. contemplava amb gran neguit; la injustícia i crueltat li dolia dins el pit

L'òliba, que mai sortia del seu forat recollit, que mai de dia sortia sinó tan sols a la nit, de la qual mai murmuraven puix que mai l'havien vist, envestí aquella ratota i l'obrí de fit en fit

Quin animal tan feroç! digueren tots quan la veren, és cruel i rencorós, tots junts a cor es digueren

Al seu forat se'n tornà aquella òliba ermitana, un forat on sols arriba el vent de la tramuntana

L'animalet meditava a l'ombra del seu forat: ja mai per res que haja nat he de sortir de ma cambra.

La folia d'aquests homes m'hauria pogut matar; sols em va salvar el fet de no poder-me arribar

Jo que mai d'aquí sortia, per un dia haver-ho fet, per sols una gosadia, ja m'haurien ells desfet.

Pau A. Seguí Sales

MÚSICA VISTA

I.- 1992. El cantant i compositor d'algunes cançons d'èxit, Elvis Costello, s'aventurà amb molt bona fortuna en l'edició d'un disc amb el Brodsky Quartet, una formació que fins aleshores només havia triomfat en escenaris convencionals interpretant Beethoven o Brahms.

II.- Estiu 1993. El Brodsky Quartet es presenta a Mallorca per participar en el cicle "Concerts damunt l'herba" a Bendinat. Toldrà i Schubert substitueixen Costello en el programa.

PERE ESTELRICH I MASSUTÍ



TAULA PARADA

PEBRES FARCITS

-Agafau 6 pebres vermells i llevau-los-hi el capoll i les llavors.

-En cru se renten i després ompliu-los d'arròs blanc i carn picada.

-Els untau de mantega i col·locau-los dins una rostidora o greixonera amb un poquet d'oli.

-Enfornau-los i els anau girant varies vegades fins que la pell sia ben blaneta i llavors li dau "grill" a fi que la pell quedi un poc rostida.

-Es poden menjar calents o freds.

- Mig tassó de llet.
- Un sobre de llevadura.
- 1 kilo de pebres torrats.

Se confeccionarà la pasta amb els ingredients esmentats i quan la tenguem feta heu d'untar un motlle baix i li esteneu la pasta. Trempau els pebres torrats amb sal i oli una vegada que els hi hagueu retirat la pell. Els feis a tires de per llarg i les repartiu per damunt la coca. Es posa en el forn uns vint minuts i després se li dona una mica de "grill". Quan sia freda se li posarà sucre en pols per damunt i ... a menjar que hi ha poques coses més bones que aquesta coca.

I ja que parlám de pebres, mentres els al·lots esperen sa coca poden jugar a un joc que es diu.

PEBRE DESCARREGA

- Un dels al·lots fa de mare i està assegut, un altre jugador posa el cap damunt els genolls del qui fa de mare, el qual li tapa els ulls, un jugador s'eixanca damunt l'esquena del qui para, i aquest ha d'endevinar qui és. Si no l'endevina se n'hi enfila un altre a damunt, i així fins que el que para endevini el darrer que ha pujat. Si el carregament s'esboca torna el joc a començar, parant el mateix. Quan s'endevina el qui ha pujat, aquest es posa a parar.

Francisca Juaneda i Ordines

COCA DE PEBRES TORRATS DOLÇA

Ingredients:

- 1 quart de farina de força.
- 1 quart de sucre.
- 3 ous.
- Mig tassó d'oli.

Tot per a la seva roba de taula, llit i bany
Fundes per a sofà i cortines a mida
Merceria i llenceria per dona i home

Disposam de servei de tintoreria i adobs de
modisteria, brodats i demés

Confeccionam a mida tot allò que vostè no
trobi fet a un comerç

XISCA HOGAR

Aving. d'Antoni Maura, 6 - local 6
(Centre Comercial Es Pont d'Inca; davant l'apotecaria)
Tel. 79 51 01 Es Pont d'Inca

NO PLOREM PEL FOC! PLOREM PELS RESPONSABLES

A l'hora d'escriure aquestes paraules encara no se sap qui és que aquest estiu s'ha estat dedicant a cremar salvatge aquest patrimoni i necessitat comú de tots els humans que és el bosc. Des dels inicis, l'home també ha necessitat del foc. Primer lluitava per aconseguir-lo i després per controlar-lo. Com pot això esdevenir en malaltia cerebral? Tenen els piròmans una marca genètica heretada directament de la prehistòria? Estam així, davant un dels grans misteris de la natura: dos elements vitals per a la nostra subsistència per separat esdevenen la nostra mort quan es combinen.

Tant de bo tots tenguéssim present que quan el bosc es crema una part de nosaltres es crema. La gent del carrer comença a tenir-ho més que clar. Als bombers i voluntaris gratitud eterna per salvar-nos un cop més una part de la nostra vida. A altres de ben segur que els espera el foc de l'infern. Són aquells que en teoria són els nostres més directes servents: els que la política els ha fet esdevenir representants nostres i governants del camí col·lectiu del país. El mateix foc els passarà comptes per dedicar-se a auto-proporcionar-se cotxes oficials, sous astronòmics, viatges de "turisme polític", convencions i congressos estranys, dietes de regiment, càrrecs creats per a ex-consellers, assessors que no saben de què assessorar ni a qui, i demés... en lloc de crear una infraestructura mínima per a lluitar amb dignitat contra els incendis: torres de vigilància, un cos suficient de membres que dia i nit vigilin totes les nostres Illes, mitjans electrònics de comunicació, visió per infra-rojos, detecció de fonts de calor, més hidroavions i propis del nostre país (que estiguin permanentment aquí i vigilant des del cel). Aquí no hi val l'excusa típica de la manca de competències i demés. És una simple qüestió de voluntat política.

Si seguim analitzant una mica l'actuació d'aquests indirectes còmplices del foc, arribarem a la més que trista conclusió que no hem de plorar pel foc, perquè hi ha altres raons prèvies i majors per plorar pels nostres boscos. Tenim la sort de viure a un país ple de meravelles i alhora la desgràcia de ser famosos al món sencer no per elles en sí sinó per la particular manera que tenim d'acabar amb elles: transformar-les en ciment. Per això no hem de plorar pel foc si no per la mala ventura d'haver de patir i sofrir el fet de veure com es condemnen els mateixos arbres (o més fins i tot) a morir baix les pales excavadores i substituir-los per blocs de ciment on s'hi emmagatzema determinada gent. El "foc" dels plans generals, programes d'actuació urbanística, plans parcials, estudis de detall... és molt més salvatge i malintencionat que el foc del piròman que al cap i a la fi és un malalt cerebral. No per això l'hem de deixar que actui sense impunitat, però amb més motiu hauríem de posar-nos tots d'acord en aturar els peus a aquells que des dels despatxos, amb bolígrafs i plànols calen foc i destrueixen més àrees, espais naturals, arbres, garrigues, marjades que el pitjor dels focs mai vist. Fàstic provoca pensar que el mateix horror de l'incendi forestal es pugui veure augmentat en molt per culpa d'algué que ha estat triat pel poble i que en teoria està en possessió de plenes facultats i que té (al menys) la possibilitat de fer ús del que en deim "sentit comú". Plorera fa veure que surten per la tele, els diaris i les ràdios tirant pestes contra el foc aquells que bé ells o el seu partit polític és responsable d'haver autoritzat, legalitzat, promogut, programat

ECOLOGIA A LA VIDA QUOTIDIANA

Recull de consells per cuidar la Natura i estalviar diners

- 1.- Compra bombetes de llarga durada.
- 2.- No donis entrada a casa a res que no necessites i tira o ven el que no sigui útil de bon de veres.
- 3.- Reutilitza o repara els objectes útils.
- 4.- Les fibres sintètiques tenen manco durada que les naturals.
- 5.- Informat sobre els productes de neteja, empra els manco perjudicials i poca quantitat. Considera alternatives naturals: aigua amb vinagre, amoniac, etc.
- 6.- L'únic detergent natural es diu BIONATUR.
- 7.- Evita els insecticides químics i substitueix-los per alternatives naturals: pal de mata-mosques, mosquiteres, hi ha un encens que espanta els mosquits, un cossioli d'alfabeguera a la finestra allunya les mosques. Sense oblidar una bona neteja, ordre i sol a la casa.
- 8.- Evita els productes de cosmètica mitjançant l'exercici, dieta, descans. Si n'empres consumeix els dels logotip del conill (vol dir que no s'ha experimentat amb animals).
- 9.- No posis el rellotge elèctric ni radio ni cables a prop del capçal del llit, ni la televisió al dormitori (hi ha un cactus que absorbeix la radiació televisiva).
- 10.- Canvia regularment els tubs de goma del gas. Posa els encalentsadors d'aigua a l'exterior.
- 11.- Compra mobles fets amb materials naturals. Evita les fustes dures tropicals com la teca o caoba. Evita el P.V.C.
- 12.- Dona els mobles que no vulguis en lloc de tirar-los.
- 13.- Si compres objectes de fusta elegix les blanques i de ràpid creixement, com el pi.
- 14.- Si realment necessites les fustes dures compra: l'om, roure, faig, evita les tropicals.
- 15.- Lluita per la re-forestació autòctona.
- 16.- Per fer bricolatge te poden deixar o llogar les eines?

SION PUIGSERVER

participat o fins i tot reformar lleis com la d'Espais Naturals per tal de poder fer urbanitzacions, autopistes i altres destruccions que ens han fet malbé allò que és patrimoni de tots els que habitam aquest país i que només han beneficiat a uns pocs genèricament (i a vegades individualment) coneguts de tots i membres de tots els colors polítics que ens rodegen.

Ara ens toca regenerar. Com les demés és una tasca de tots en la que no s'ha d'esser pessimista. Recordem que la natura és sàvia, més vella que tots nosaltres i que ens ha portat el planeta fins avui. Per això, si anam per Na Burguesa camí de Calvià, o per Valldemossa, Deià i tants altres llocs, no hem de plorar pel foc sinó per haver de conviure i partir aquells que respectivament arrassaren la costa per la que començà la conquesta i autoritzen urbanitzar la mateixa Na Burguesa, els xalets adossats, i per la faraònica nova carretera cap a Sòller. Tant de bo el foc els faci qualche dia entrar en raó.

GABRIEL ÀNGEL VICH I MARTORELL

Els guanyadors del juliol
(foto: Tolo Aguilar)



Antoni Urrea fa entrega de vins i caves a Joana Dols



L'obsequi de la sabateria MARISSA, entregat per Miquel Bosch (fotos: Tolo Aguilar)

GUANYADORS DEL QUART SORTEIG

El quart sorteig *Cercau la ventura!* fou efectuat públicament dia 13 d'agost al comerç Tonisport del Pont d'Inca en presència de Francesca Puigserver i Antoni Urrea com a testimonis.

El resultat del sorteig va ser:

a) Una ensaïmada de 1/2 Kg i cava cada cap de setmana durant un mes del fom **Bon Jorn** de Pòrtol
Bernat Tomàs, de sa Cabaneta

b) Assortiment de productes de perfumeria i estètica
Geni del Pont d'Inca
Joana Jaume, del Pont d'Inca

c) Lot de material fotogràfic de Foto vídeo **Prisma Minimax** de Ciutat
Antònia Ramis, de sa Cabaneta

Els premis seran lliurats durant el sorteig 05, que es celebrarà dia 13 de setembre a les 20 h. a Viatges Marratxí, del Pont d'Inca.

LLIURATS ELS PREMIS DEL TERCER SORTEIG

Al mateix acte foren lliurats els premis corresponents al sorteig del juliol que, com ja vàrem anunciar, són els següents

a) Assortiment de productes Sabates i regals **Marissa** de Ciutat a **Francisca Puigserver Comes**, de Pòrtol

b) Partida de vins i caves artesans **Antoni Urrea** del Pla de na Tesa a **Joana Dols Oliver**, de Pòrtol

c) Lot de material esportiu **Toniesport** del Pont d'Inca a **Antònia Rotger**, de sa Cabaneta

Enhorabona a tots!

UN POC DE TOT

PerCORREU ens assabenten que:

Dia 5 de setembre a les 21'30 h. tindrà lloc a la plaça de l'església de Son Ferriol la Primera FESTA DE LA CANÇÓ amb participació de Felip Carbonell, Catalina Riutort "sa madona", Madò Buades, sa Revetla, Jaume Sureda i Bonet de Sant Pere.

Dia 4 de setembre a Son Ferriol tindrà lloc la XII FESTA FOLKLÒRICA CULTURAL MALLORQUINA amb un acte d'homenatge a "Música Nostra" i al seu disc "Giravolt" guardonat per Ràdio-4. Hi prendrà part "Aires des Pla de Marrabi" i la "Revetla de Sant Antoni de Son Ferriol" entre d'altres grups.

Dia 3 de setembre a Son Biel de Búger tindrà lloc la III NIT BIELENA enguany dedicada al compositor Miquel Tortell.

La programació de la temporada de concerts 93/94 de l'ORQUESTRA SIMFONICA DE BALEARS inclou Norma, de Bellini; la simfonia núm 1 de Miquel Marqués; Nocturn per a piano i orquestra de Jaume Mas Porcel; Concert fantasia per a guitarra i orquestra de Miquel Vicens; la Cinquena de Beethoven; la Missa in tempore belli, de Beethoven; la Cinquena de Bruckner; la Setena de Beethoven; Pavana per a una infanta difunta, de Ravel; Concert per a dos pianos, de Poulenc; i el Requiem de Brahms entre d'altres obres. Cal destacar el recital de cloenda de temporada a càrrec de la soprano Katia Ricciarelli.

PUBLICACIONS REBUES:



MIRAMAR, EL ARCHIDUQUE Y LOS MALLORQUINES, de Bartolomé Font Obrador. Col. Miramar, 5. Miquel Font, editor. Mallorca, 1993

Diversos aspectes de Lluís Salvador en relació a Miramar -la seva particular Arcàdia mallorquina- i a tota una sèrie de personatges que, per un motiu o altre, tingueren algun punt de contacte amb aquest bell tros de la costa nord: els poetes romàntics mallorquins, Ramon Llull, Joan Alcover, Costa i Llobera, la família Imperial austriaca, Antoni Maura, Ruben Dario i Francesc Manuel de los Herreros entre d'altres.

PACTES AUTONÒMICS I FINANÇAMENT, per Gabriel Cafellars

Fons. Col·lecció Antoni Maura, intervencions i debats 11. Palma, 1992.

PUBLICACIONS PERIÒDIQUES:

D'entre les revistes associades a PREMSA FORANA DE MALLORCA rebudes destaquem:

S'ARENAL DE MALLORCA, 266 (1 V) A partir d'ara canvia la capçalera i el nom. Passa dir-se "L'Estel de Mallorca". Segons l'editorial "és un periòdic d'àmbit de Països Catalans que es reparteix a tot arreu (...) L'Estel de cinc puntes va a les banderes d'alguns països que es feren independents d'Espanya i és a la bandera dels independentistes catalans".

FELANITX, 2837 (13 III) Informa del concert celebrat a Felanitx per la coral "Sant Gaietà", dirigida per Joan Mas i Biel Massot, i per la coral de Felanitx dirigida per Jaume Estelrich. També hi surt l'article "El seny i la lletra" d'Antoni Roca.

En el 2846 (22 V) hi trobem "Un altre comiat", d'Antoni Roca.

MIRAMAR, 15 (Valldemossa, IV-VI 93). Antònia Serrano dedica una columna, amb foto i dibuix, a parlar de "Caravaco", el famós ase del pintor Pere Sureda.

AGRUPACIÓ FOTOGRÀFICA Sant Joan Baptista (Sant Adrià del Besòs, III-IV 93).

AL POBLE, 35, 36 (Mallorca, IV, V 93)

ALIMARA, 31 (Mallorca, XI 92). Inclou els articles "Centre de tractament de les addiccions CTA" d'Antònia Miralles i M. Júlia Monge i "El requisit de l'absència d'ànim de lucre en les entitats privades que presten serveis en el camp de l'acció social" d'Antoni Pol.

BARRETINA, 95 (Lleida, Primavera 93).

BUTLLETI DEL COL·LEGI OFICIAL DE DOCTORS I LLICENCIATS EN FILOSOFIA I LLETRES I EN CIÈNCIES DE CATALUNYA, 83 (III 93).

BUTLLETÍ INFORMATIU DE CERÀMICA, 51 (Barcelona, X-XII 92). Parla dels mosaics i les ceràmiques de Mercè Miquel, de la marcelina catalana tradicional, de l'obra de terra cuita a la Cerdanya, de Francesc Quer, i de l'exposició "Mediterraneum" entre d'altres coses.

BUTLLETÍ OFICIAL DEL PARLAMENT DE LES ILLES BALEARS, 69 a 75 (III 93). En el 75 hi surt com a text aprovat la Llei del Síndic de Greuges de les Illes Balears. Aquest Síndic "té per missió la protecció i defensa dels drets fonamentals i de les llibertats públiques dels ciutadans, així com el control ordinari de l'Administració de la Comunitat Autònoma"; amb aquesta finalitat "supervisa l'actuació de l'Administració de la Comunitat Autònoma i de les autoritats i del personal que en depenen. Supervisa també l'actuació dels ens locals de les Illes Balears". El Síndic, entre

d'altres coses "compleix les seves funcions amb independència i objectivitat, investigant i resolent els expedients iniciats d'ofici i les queixes formulades a petició de part. No és sotmès a mandat imperatiu i no rep instruccions de cap autoritat".

LA CABANA, 72 (La Fatarella/Tarragona, Primavera 93).

CALIU, 35 (Vall de Sòller, IV 93).

CAMBRILS, 260, 261 (Tarragona, III, IV 93).

CONFLENT, 182 (Prades, III-IV 93). Segueix aportant l'índex topogràfic dels rellotges mecànics del Rosselló.

CULTURA, 527 (Valls, IV 93). El monogràfic és dedicat al tema de la salut a Valls.

DEBAT JUVENIL, Circular informativa, 170 (Catalunya, IV 93).

DEBAT JUVENIL, 49 (Catalunya, Primavera 93).

DRETS HUMANS DE MALLORCA, 13 (V 93).

LECOLOGISTA, 9 (GOB, Primavera 93).

EIXIR, 59 (Belianes, IV 93).

ESTUDIS BALEÀRICS, 44-45 (XI 92-III 93). Sota el genèric "Homenatge a Josep M. Llompart" es recullen una sèrie de treballs, aglutinats en diverses seccions, sobre la vida i l'obra d'aquest poeta recentment traspasat.

FULL DOMINICAL, 24 (Mallorca, VI 93).

GRAN PENEDÈS, 34 (Vilanova i la Geltrú, IV 93). 55

INFORMATIU CODOLADES, 8 (Palma, IV 93)

LLINGUA I ADMINISTRACIÓ, 48 (III 93). Entre d'altres temes parla de la senyalització viària i de les sol·licituds com a document administratiu.

LLIGAM, 41 (Brusel·les, IV-VI 93). Dedicat a la portada i un article a Joan Miró.

LLUITA, 173 (I-II 93). En l'article "Salvem-nos del naufragi espanyol" hi llegim "Espanya és un mort que els catalans portem nugat a l'esquena. Un mort que, a més, ens xucla la sang i alhora, ens arrossega constantment cap a la incultura, el dogmatisme, la repressió i el mal regiment de la cosa pública"... "Ja en tenim prou, per ara, de testimonis del fet que Espanya ens espolia i ens esterilitza, del fet punyent que Catalunya sotmesa a Espanya és això: un viu lligat amb un cadàver"... "Tomarem, però, a ser lliures i a regir-nos i a corregir-nos, si cal, nosaltres mateixos, després de tants anys d'ocupació castrant. Per arribar-hi, doncs, cal deixar que Espanya s'espanyi, perquè la seva inestabilitat política, la seva bancarrota econòmica, el seu endarreriment cultural de folklòriques i corrides, són condicions necessàries, en la mesura que nosaltres sapiguem distanciar-nos-en, per al nostre alliberament. La nostra diferència envers els espanyols rau no només en el fet que parlem una altra llengua sinó, també, en el desenvolupament d'un altre tarannà civil i cultural"... "Fem perquè Espanya no ens arrossegi i, des de la llibertat,

continuarem sent solidaris, com ho hem demostrat a bastament, amb el poble espanyol i amb qualsevol poble del món, si ells ho necessiten i si nosaltres podem. Però que ens deixin en pau, tranquils i lliures".

EL MARTINET, 67 (Sant Martí Sarroca, V 93).

MISSATGE, 254-255 (Cardedeu, III-IV 93).

LA NOSTRA TERRA, 12 (IV 93).

L'OM, 290 (Riudoms, V 93).

L'OPINIÓ, "54" (Premià de Dalt, III 93).

PANORAMA (Barcelona, IV, V 93). L'exemplar d'abril parla del "viatge al món medieval", exposició i taller organitzats per La Caixa al Museu de Mallorca.

EL PREGONER D'URGELL, 326 (8 V 93). Quinzenal informatiu local i comarcal fundat el 1921 que ens arriba per primer cop des de Bellpuig. Integrant en català. Ben arribat!

ES REPICÓ, 18 (Llubi, III 93)

REVISTA DE FERRERIES, 253 a 255 (IV a V 93).

SA REVISTETA, 2 (Ferrerries, Primavera 93). Número dedicat bàsicament a la Poesia.

SA SÍNIA, 7, 8 (Estiu, Hivern 92). Butlletí de l'Ateneu Alternatiu de Ferreries plantejat en forma de reflexions i comentaris sobre una sèrie de temes preocupants i actuals. Segons els responsables de la publicació "Sa Sínia vol ser un espai de reflexió i lliure discussió sobre la realitat quotidiana que ens envolta". I en els exemplars que hem vist ho aconsegueixen plenament. Ben arribats!

SIPAJ mensual, 167 (Catalunya, V 93). Tracta sobre la immigració i publica un dossier sobre activitats de vacances per a joves i un sobre recursos per viatjar.

LA SOCIETAT (Xixona, III-IV 93).

VACARISSES, 297 (V 93).

VETLADA POÈTICA, 2 (Mallorca, desembre 92). Revista de poesia que en aquesta ocasió recull una sèrie de treballs arreglats en una trobada que tingué lloc a la biblioteca pública del Rafal Vell. Inclou varies aportacions de Josep Antoni Calvo.

VEU DE L'EXILI CATALÀ I REPUBLICÀ, 59, 60 (França, IV, VII 93).

LA VEU D'UNIÓ, 233 (Catalunya, V 93).

VIVIR CON SALUD, 220 (Barcelona, III-IV 93). Dedicat quasi íntegrament al colesterol, amb anàlisi de les causes d'aquest element i fórmules per a la prevenció del seu excés. També parla de la fibra dietètica, de les raons per eliminar la droga mental anomenada TV, de la correcta eliminació de les piles, i de la incidència de la primavera en el cos humà.

XIPRERET, 150 (L'Hospitalet, V 93).

B.-

Al Brasil amb Viatges Marratxí i *Pòrtula* - Sorteig estrella 13 de setembre a Viatges Marratxí del Pont d'Inca

Precisament aquest mes... (juliol / agost / setembre)

Fa 100 anys (agost, 1893)

L'Ajuntament nomena una comissió per distribuir el contingent i recàrrecs d'alcohols corresponents a 1893-94. Els components són: Pere Canyelles Serra, Bartomeu Garau Canyelles, Francesc Coll Reynés, P. Josep Esbarranch Pujol, Joan Moyà Pasqual, Miquel Campins Sureda i Bartomeu Serra Marquès.

Bartomeu Palou, veïnat de Palma, és nomenat agent executiu de l'Ajuntament.

Uns veïnats del carrer "de la Legislació" del Pont d'Inca demanen que es facin certes obres per donar sortida a l'aigua que envaeix les cases els dies de pluja. La comissió d'obres se'n cuidarà.

En fa 100 (setembre, 1893)

Posen una multa a Gabriel Marimon, del Pont d'Inca, per obrir un portal sense permís que, a més, li fan tapiar.

En fa 75 (setembre, 1918)

Hom prepara el projecte de pressupost municipal per a 1919.

En fa 50 (juliol, 1943)

Aproven definitivament el projecte d'alineacions i rasants presentat per Francesc Llinàs Canyelles per a parcel·lar una porció de terreny de sa Cabana.

Asseguren els edificis i mobiliaris de l'Ajuntament contra el risc d'incendis o explosions a "La Catalana, companyia espanyola de seguros" per un total de 322.000 ptes.

Aproven adquirir el pou de can Gros de sa Cabaneta i un tros de terreny devora el c/ rector Llompard per a la utilització pública, sempre que el propietari hi estigui d'acord.

Donen permís a Montserrat Amengual Mut per construir un edifici destinat a casa-habitació al c/ d'Establs de son Verí.

En fa 50 (agost, 1943)

Hom designa els vocals de la comissió d'avaluació de la part real del repartiment: Vicenç Capó Colom, major contribuent per rústica domiciliat al terme; Josep Ferran Cotoner Verí, major contribuent per rústica domiciliat a fora terme; Llorenç Dols Quetglas, major contribuent per urbana; Joan Baptista del Valle, major contribuent per industrial i comerç.

Els vocals de la part personal a la parròquia de Sant Marçal són: Rafel Jaume

Julià per rústica, Pere Joan Canyelles per urbana, Joan Canyelles Rigo per industrial; a la parròquia de Sant Alonso, Antoni Galmés Galmés per rústica, Llorenç Jaume Pericàs per urbana, Joan Moyà Serra per industrial.

En fa 50 (setembre, 1943)

Donen permís a Bartomeu Fiol Duran per construir un porxo en el c/ de la Trinitat de Pòrtol destinat a magatzem de carros.

En fa 25 (juliol, 1968)

Degut a l'increment dels afers municipals hom creu precis nomenar noves comissions informatives. A partir d'ara seran quatre: foment, hisenda, governació i educació i sanitat. El president d'hisenda i governació és Josep Vidal Crespi; el de les altres dues comissions és Llorenç Jaume Pericàs.

El regidor Bartomeu Munar ha de gestionar l'adquisició d'un terrenys davant son Bonet per fer-hi un camp d'esports municipal.

Donen permís a Antoni Cañellas Pujol per construir un edifici de dues plantes per a vivendes i locals al c/ José Antonio de Pòrtol.

En fa 25 (agost, 1968)

Bartomeu Riera Antich, secretari de Marratxí, acumula temporalment la secretaria de l'Ajuntament d'Andratx.

Permisos concedits: a Josep Oliver Serra per a edifici de tres plantes per locals i vivendes al c/ Jaume I, cantonada amb can Domingo; a Joan Ramis Cirer per una vivenda al c/ Rector Llompard; a Marçal Garau Benestar per una vivenda al c/ Lluna.

En fa 25 (setembre, 1968)

Han de construir vestidors al camp municipal d'esports de son Caulelles.

Han d'asfaltar el c/ General Franco.

Sol·liciten de la Diputació provincial la rectificació de les voltes de la costa de Sant Marçal i de la de son Caulelles.

Informen favorablement el permís per instal·lar una sucursal del "Banco Exterior de España" al c/ Antoni Maura 59 del Pont d'Inca.

El col·legi La Salle ha instal·lat postes de bàsquet a la plaça general Sanjurjo.

Informen favorablement la instal·lació d'un bar-bodega en el solar 31 de la

NOTES HISTÒRIQUES DE MARRATXÍ

1443, 19 juliol.-Pere Sitges notari ven a Nadal Abram prevère beneficiat a Felanitx, un rafal situat a la parròquia de Marratxí, preu 72 lliures. Confronta amb la Teulera d'en Rivorals.(Id f. 185).

1448, 12 desembre.- Baltasar Claret paraire canvia a Antoni Reixac paraire un rafal situat a la parròquia de Marratxí, confrontant amb el camí reial que va a Inca, alqueria la Teulera. Té un celler i cup per fer vi blanc de 80 somades i altre cup de 8 somades, una bóta d'olivera de 14 somades i altra vaixela vinària. Ho canvia amb un hort i 25 lliures de tornes, situat a l'horta de Ciutat, fora la porta de Sant Antoni. (Id f. 205).

1516, 8 octubre.- Miquel Tauler de Marratxí lloga a Jaume Pons de Lucmajor, durant 5 anys des de la festa de Sant Miquel, 75 ovelles, el primer any per preu de 35 lliures i els altres anys 3 lliures censals.(ARM Miquel Roig R-1.010f33v).

RAMON ROSSELLÓ

urbanització Benestar, a favor d'Antoni Mas Vich.

Permisos concedits: a Mateu Tomàs Cànovas per construir 3 plantes per vivendes i local comercial al solar 18 de cas Capità; a Antoni Mateos Esteban per construir un edifici de 2 plantes per vivendes al solar 21 de can Vador nou; a Maria Balaguer Nadal per construir un local comercial al c/ Sta Teresa; a Manuel Díez Seron per una vivenda al c/ Weyler; a Francesc Capó Canyelles per una vivenda al c/ de la Trinitat; a Vicenç Matas Jaume per afegir un pis vivenda sobre planta baixa a can Vador nou; a Joan Font Riutord per vivenda al c/ Jaume I; a Bartomeu Mas Bestard per vivenda al c/ Dr. Cajal [sic]; a Francesca Mut Palou per un xalet a solar de can Domingo; a Miquel Canyelles Serra per edifici per vivenda i magatzem al c/ Queipo de Llano; a Gabriel Barrera Ferrer per addició de dues vivendes sobre l'edifici del c/ Oleza 120; a Bartomeu Martorell Morro i Rosa Company Pizà per edifici de 2 plantes per vivendes al c/ l'angular c/ H de sa Cabaneta; a Maria Capó Frontera per edifici de 2 vivendes al c/ Mallorca.

Biel



**Informatiu
Cultural
de Marratxí**

C/ Major 39, 1
07141 Pòrtol

COL·LABORADORS: Tolo Aguilar Jofre, Maria Fernanda Aguiló, Xisca Aguiló Roig, Guillem Bosch i Roca, Josep Antoni Calvo, Josep Coll, Rafel Crespí i Ramis, Pere Estelrich i Massutí, Francisca Juaneda i Ordinas, Guillem Massot i Juan, Josep Massot i Muntaner, Magdalena Moreno i Frontera, Núria Nogareda, Rafel Oliver, Llorenç Pau Oliver Rigo, Bernat Palou i Creus, Pep Prats, Melcion Puigserver i Canyelles, Antoni Roca i Jerez, Maria Rosa Roig, Eva M^a Rosa, Antònia Rosselló, Ramon Rosselló, Miquel Salom, Biel Santandreu, M^a Josep Sastre Moragues, Vicenç Sastre, Pau A. Seguí, Xisca Tarongí i Valls, Gabriel A. Vich i Martorell.

PORTADA: Antoni Coll, sereno del Pont d'Inca (Vegeu plana 3)

CONSELL DE REDACCIÓ: Pere Amengual i Bestard, Miquel Bosch i Auba, Biel Massot i Muntaner, Joana Maria Matas i Alomar, Bartomeu Pou i Fiol.

N^{um} 132, setembre 1993

Imprès a Imatge 70

D.L.: PM 529/81

Aquell temps!



Un dels primers homenatges a la vellesa de Pòrtol, anys 60.

D'esquerra a dreta.

Grup d'adalt: Pere de ses Rotes, Catalina "Perruquera", Francisca de can Deià, madona de can Socies, l'amo en Vicenç des Caülls, Catalina de can Deià, Pepa de ca na Pepa, Magdalena "Seguina", x, l'amo en Pep "Ferriol"

Grup d'abaix: Sebastiana "Cànaves", x, Antònia de can Vich, L'amo en Masset (padrí de Maria Lluca), madona de can Morlà, Maria Mas "Lluca", Margalida de cas Mosso, madona de can Vent, madona de can Rotget, Antònia Creus des Forn, Antònia Creus des Tancat, madona de can Neo, Maria Comas de can Neo, Francisca "Peretons", padrina de can Peretons.

(Fotografia gentilmente cedida per Antònia Creus, des Tancat)